

# **Ma Mʉwени Sulumani ya Mark**

## **àbəki ni**

# **Ere ye ti mədəmki ka Ma**

## **Mʉweni Sulumani ya Mark**

## **àbəki ni**

Maslanja ya ti àbəki wakita ga Mark ni àdafay slimy gayan a wakita ni bu ndo. Ku tamal nahkay nəŋgu ni, kwa ka mənjəki gani ndam ga Yezu dek təsəra àbəki ni ti Mark (təzalay naŋ Zeŋ daya : Təwi 12.12, 25). Təsəra Mark ti tàgrakabu təwi akaba Piyer, mək àslamalakabu pakama ga Yezu ya Piyer èci, àhi ni : ere ye ti Mark àbəki a wakita gayan ni bu ni dek ti akada ga pakama ge Piyer ya àhi ana mis ni (Təwi 10.37-40) : ànjəki ka baray ga Yezu, èndeveriŋ àna ga Yezu ya àmat mək àŋgaba e kisim ba ni. Mark ti tàgrakabá təwi akaba Pol a daya (Təwi 12.25 ; 13.5, 13 ; 2 Timote 4.11).

A wakita gayan ni bu ni ti Mark adafay zlam ga ndam Zude ya tagray ni (7.2-4 ; 15.42), ahəŋgaraba ma ndahan ya ndam Zude təzlapay na daya (3.17 ; 5.41 ; 7.11, 34 ; 15.22). Nahkay məsəra àbiki wakita ni ti ana ndam ya ti nday ndam Zude do ni ; ahaslani àbu məbəkiani a wakita ndahan bu Mark àbəki wakita gayan ni ka had Itali ahkay do ni a Rom (ka 2 Timote 4.11 Pol àhi ana Timote târəkioru ka naŋ a Rom nday ata Mark).

A Rom ti təgria daliya ana ndam ga Yezu a : a wakita gayan ni bu ni ti Mark awayay məvi njəda ana nday ya ti təcakay daliya azuhva məfəki

ahàr gatay ka Yezu ni (1.12-13 ; 8.34-38 ; 10.29-30 ; 13.11-13).

Mark ànjəhad ere ye ti Yezu àgray akaba àdəm ni akada ga ata Meciyʉ nday ata Lük ya tàngəhad ni : Yezu ànjəki ke təwi gayan ka had Gelili, òru gwar a Zeruzalem. Ay Mark ànjəhad pakama ga Yezu kay ndo ; ahar gədakani ànjəhad ere ye ti Yezu àgray ni. Zlam ga Yezu ya àgray ni day ata Meciyʉ nday ata Lük tàngəhadà àtama ga Mark na, ay pakama ga Mark ndahanj ya ànjəhad ni ti àtam ga nday ndahanj ni (mazavu gani nihi, gurumkabu Mark 5.1-42 akaba Meciyʉ 8.28-34, 9.18-26 akaba Lük 8.26-37, 41-56, ahkay do ni Mark 6.14-29 akaba Meciyʉ 14.1-12 akaba Lük 9.7-9). Ku tamal ànjəhad pakama ga Yezu kay ndo nəŋgu ni Mark àdəm Yezu ti bay macahi zlam ana mis (1.21-22, 27 ; 2.13 ; 4.1 akaba ndahanj) : a wakita ga Mark bu mis təzalay Yezu « Məsi » (4.38 ; 5.35 ; 9.17 akaba ndahanj).

Mark ànjəhad ga Yezu ya àdəm tèdəfi naŋ ana mis ba ni (1.34, 44 ; 3.12 ; 5.43 ; 7.36 ; 8.26, 30). Si ka ya ti aməməta, amanjaba e kisim ba ni day kwa ti awayay ti mis təsər naŋ ti naŋ way (9.9).

*Pakama ge Zeŋ bay məbaray mis ni  
(Meciyʉ 3.1-12 ; Lük 3.1-18 ; Zeŋ 1.19-28)*

<sup>1</sup>\*Ma Məweni Sulumani àki ka Yezu \*Krist, Wur ge Melefit, ànjəki

<sup>2</sup> akada ga Bay Melefit ya ti àdəm ni. Ma gayan ya àhi ana Yezu ni àbu məbəkiani a wakita ga bay \*mahəŋgaray pakama gayan Izayi ni bu. Àhi : « Nihi ti nu nəbu nəsləroru bay məslər goro nahən kama gayak

ti mâslamatukkabu divi.\*

<sup>3</sup> Dèŋgu gayaŋ ahəndabiyu a huđ gili bu.

Àdəm ahkado : “Slamatumikabu divi ana Bay gədakani.

Ahàr àdəm divi gayaŋ mâla ndəlaňa.” † »

<sup>4</sup> Nahkay ti zal nakəŋ, təzalay naŋ Zeŋ, òru a huđ gili vu ga \*məbaray mis. Ara ènbia eslina ti àdəm ahkado : « Mbatumkaba majalay ahàr gekəli a. Tamal kàmbatumkaba majalay ahàr gekəli a ti, nabaray kəli. Nahkay ti Bay Melefit ambərfəňa zlam magudarani gekəli ni kè kəli a. »

<sup>5</sup> Zeŋ àra àdəma nahkay ti ndam ga had \*Zude akaba ndam Zeruzalem ni dek tərəkia. Tàra tìnbia ti tèđafaya zlam gatay ya tágudar na, mək Zeŋ nakəŋ àbaray tay a zalaka \*Zürdeň bu huya.

<sup>6</sup> Zeŋ ti naŋ àbu àna azana mələmani àna eŋguc ge ezligwemi, awəlvù àna maslpara ga ambəl a zuh bu. Zlam məzum gayaŋ ti eyew akaba amu.

<sup>7</sup> Naŋ àbu azlah, àhi ana tay : « Maslaňa nahaj naŋ àbu ara e divi ba kələŋ goro a. Naŋ nani ti mis gədakani, njəda gayaŋ àtama goro a. Nu ti way ga mandəhađ ahàr ti nêpicehiaba ezewed ga kimaka gayaŋ a di way ?

<sup>8</sup> Nu ti nàbaray kəli àna yam, naŋ ti ni amara məbaray kəli àna \*Məsuf Njəlatani. »

### *Zeŋ abaray Yezu*

*(Meciyu 3.13-17 ; Luk 3.21-22)*

<sup>9</sup> Ka ya ti Zeŋ naŋ àbu \*abaray mis nahəma, Yezu ècikbiyu a Nazaret ka had \*Gelili, àrəkia mək Zeŋ nakəŋ àbaray naŋ a zalaka \*Zürdeň bu.

\* **1:2** Malasi 3.1.    † **1:3** Izayi 40.3.

**10** Yezu naŋ àbu acəlaya a yam ni ba ni ti èpi huɗ melefit adahvu, èpi \*Məsuf ge Melefit ahərkiaya akada ga kurkoduk ya ahər na, àhuriviyu a vu vu.

**11** Eslini dəŋgu àhəndabiyu a huɗ melefit bu akada dəŋgu ge mis, àhi : « Nak ti wur gorø, nawayay kur dal-dal, kəməru məbəruv dal-dal. »

*Seteni awayay ahəlfəŋa eyʉ kà Yezu a  
(Meciyʉ 4.1-11 ; Luk 4.1-13)*

**12** Eslini \*Məsuf ge Melefit nakəŋ àzoru Yezu a huɗ gili vu həya.

**13** Yezu òru ènja a huɗ gili ni va ti anjəhad eslini vad kru kru fad. Naŋ àbu eslini ti \*Seteni àhəlfəŋa eyʉ a. Ka sarta gani nani ti Yezu naŋ àbu e kidiŋ ga zlam ge gili bu ; \*məslər ge Melefit təbu təfi ahər.

*Yezu azalay ndam məgəs kilif fađ, tigi ndam madəbay naŋ*

*(Meciyʉ 4.12-22 ; Luk 4.14-15 ; 5.1-11)*

**14** A vad naŋ tara təwəla Zeŋ a. Tara təwəla naŋ a nahəma, Yezu òru ka had \*Gelili. Òru ènja eslina ti àhi \*Ma Məweni Sulumani ge Melefit ana mis. Ahivù ana tay, àdəm ahkado :

**15** « Sarta ènja. Melefit ara azum bay gayaŋ e kidiŋ gekəli bu, Məgur gayaŋ ènja. Mbatumkaba majalay ahər gekəli a, gəsumkabá Ma Məweni Sulumani na. »

**16** A vad naŋ Yezu naŋ àbu akoru kà gəvay ga dəluv Gelili ti èpi mis bebem cʉ ; biliŋ gani slimı gayaŋ Simu, naŋ ni ti ni wur ga məŋjani Andre. Nday təbu tətəliyu zəva gatay a dəluv vu, adaba nday ndam məgəs kilif.

**17** Eslini Yezu àhi ana tay : « Dëbumbiyu nu ; anagray ti kîgûm ndam mëhëlibiyu mis ana Mel-efit akada ya ti këgësum kilif ni. »

**18** Tàra ticia pakama ga Yezu na ti tèmbärbu zëva gatay ni ndëbâk, tàdëbay nañ huya.

**19** Nday tâbu takoru kama gëzit ti Yezu èpi mis ndahan cù keti ; nday bëza ge Zebede, bëlañ gani slimì gayan Zek, nahañ ni ti ni slimì gayan Zen. Nday a \*slalah ga yam bu, tâbu tëslamalay zëva gatay.

**20** Àra èpia tay a ti àzalay tay. Nday nakəñ tara ticia zalay gayan na ti tèmbärbu bëñ gatay Zebede akaba mis ya tégriki tëwi ana tay ni a slalah ga yam ni bu, tàdëbay nañ.

*Yezu agariaba seteni ana maslanya nahañ a  
(Luk 4.31-37)*

**21** A vad nahañ Yezu akaba ndam maðëbay nañ ni tòru a Kafarnahum. Vad \*mëpësabana àra ènjia ti tèhuriyu a ahay ga \*mahëngalavù Melefit vu, mëk Yezu nakəñ ànjëki ka macahi zlam ana mis.

**22** Zlam gayan ya àcahi ana tay ni ti àgria ejep ana tay a, adaba tici macahay zlam akada gayan ni dady ndo. Àhi ma ana tay akada ga bay ni, do ni ti akada ga ndam \*mësér Wakita ge Melefit ya tëcahi zlam ana mis ni do.

**23** Nday tâbu a ahay ga mahëngalavù Melefit ni bu nahëma, zal nañañ seteni àniviyu a ahàr bu nañ àkibu ka tay eslini. Àzlah,

**24** àdäm : « Yezu zal Nazaret ! Nak ti kaðëbafëña mam kè leli a mam ? Kàra ge mijin leli a waw ? Nak dëgiya, nèsëra kur a lala ; nak Bay \*njëlatani ge Melefit ya àslërbiyu ni. »

**25** Eslini Yezu nakəŋ àzlacaki ke seteni ni ɓəra, àhi : « Lakakaba, sləkiaba ana maslaŋa hina. »

**26** Seteni nakəŋ àra ècia zlacay gayan na ti àdaday maslaŋa nani kay kay, àzlah kay kay, àsləkiaba.

**27** Mis ya ti eslini ni dek tàra tipia ere ye ti àgravu na ti àgria ejep ana tay a dal-dal ; tèzlapaki e kidin gatay bu, tèdəm : « Məŋ ga mam hini mam ? Zlam gayan ya àcahi ana leli ni ti zlam məwəni ; azlapay akada ga bay ni. Ku seteni day àhi ma ana tay, mək təgəsikabu. »

**28** Nahkay ti slimi ga Yezu àhəndoru ke we-ceweceni ka had\*Gelili dek.

*Yezu ahəŋgaraba mis a  
(Meciyu 8.14-17 ; Luk 4.38-41)*

**29** Yezu akaba Simu, Andre, Zek, Zeŋ tàra tâhəraya a ahay ga \*mahəŋgalavù Melefit ni ba ni ti tòru suwwa a magam ga ata Simu nday ata Andre huya.

**30** Eslini ti miren ga Simu naŋ àvu mandəhađani, aku àbəkia. Yezu òru ènjuə ti təhi ma gani huya.

**31** Yezu àra ècia ma gana ti àhədakfəŋiyu, àgəs ahar gani, èzefteba naŋ a. Aku nakəŋ àhəlkia huya, mək wal ni afi ahàr ana tay.

**32** Məlakarawa àra ègia fat àdiya a ahay va, məlanj èdiza ti təhəlibiyu mis ya ti tèbesey do ni dek akaba nday ya ti seteni agray tay ni dek ana Yezu.

**33** Mis ga kəsa ni dek tàngasfəŋyu kà mahay ya ti Yezu naŋ àvu ni ;

**34** eslini Yezu nakəŋ àhəŋgaraba mis ya ti arməwər gərgərani awər tay na kay ; mis ya ti seteni àniviyu ana tay ni day àgariaba ana tay a. Àcafəŋa seteni na kà zlapay a, adaba tèsəra naŋ a.

*Yezu ahi ma gayan ana mis  
(Luk 4.42-44)*

**35** Du àna zuzueni ti Yezu ècikaba, àhèraya òru a hud gili vu. Òru ènjha ti ahengalay Melefit.

**36** Eslini Simu akaba zlebba gayan ni tàðboru nan.

**37** Tàra tèdia ahàr a ti tàhi ahkado : « Mis dek taðbay kur. »

**38** Eslini Yezu naken àhi ana tay : « Tokumum mædægum a kesa ndahan vu, ti nâhivù pakama ge Melefit ana mis nday ye eslini ni bilegeni. Nu nâra ti ga magray tuewi gani nani. »

**39** Nan naken mæk àsawaday ka had \*Gelili dek ; a kesa gergerani bu dek àhi pakama ge Melefit ana mis a ahay ga \*mahengalavù Melefit ye eslini ni bu, àgariaba seteni ana mis ndahan a daya.

*Yezu ahengaraba zal ambælæk a  
(Meciyu 8.1-4 ; Luk 5.12-16)*

**40** A vadnahan zal ambælæk nahan àrækia ka Yezu a àbæhadí mirdim, àhi ahkado : « Kam-kam, tamal kawayay ti kisliki mahengaraba nu a ti nîgia mis njælatana. »

**41** Eslini àsia cicihi ana Yezu a ; Yezu naken àzoru ahar, ènjifin, àhi ahkado : « Nawayay, gia mis njælatana. »

**42** Yezu àra ènjifin ti maslana nani àygaba, ègia mis njælatana huya.

**43-44** Eslini Yezu àlægi, àhi ahkado : « Nihi kengaba nahema, kehi ma gani ana maslana ba. Ru kengazli vu gayak ni ana bay \*mangalabakabu mis akaba Melefit sawanu ; kevi zlam ana Melefit akada ge Mæwiz ya àdæm a wakita gayan bu ni, adaba kigia

mis njəlatana. Nahkay mis etipi. Etipia ti atəsər nak kəŋgaba, kìgia mis njəlatana. » Àra àhia ma nahkay ti àhi : « Sləka. »

**45** Ay zal nakəŋ àra àsləka ti anjəki ka mədəm pakama ni dal-dal sawaŋ. Maslaŋa ya ti àdi ahàr ni lu ba àhi ma gani. Àdəmva pakama na nahkay ti Yezu èslikı məhuriyani a kəsa vu vay-vay va do, adaba mis təsabaki. Nahkay ànjəhad e gili cak àfəŋ kà kəsa, mis gwar eley gwar eley do dek tərəkioru.

## 2

*Yezu ahəŋgaraba zal dəra  
(Meciyu 9.1-8 ; Luk 5.17-26)*

**1** Àra àgra vad a bal zla ti Yezu àŋga a Kafarnahum a. Naŋ àbu a magam eslini ti mis tìcifiŋa daday a.

**2** Tərəkia təra tàngasvu dal-dal a ahay ya ti naŋ àvu ni bu. Məlaŋ manjəhadfani kà gəvay gayaŋ àbi, kà mahay tekedf məlaŋ àbi, adaba mis ni təsabay. Naŋ nakəŋ naŋ àbu acahi ma ge Melefit ana tay.

**3** Naŋ àbu acahi zlam ana tay nahkay ti mis ndahaŋ faſ təzibiyu zal dəra nahaŋ àki ka slalah.

**4** Ay tìsliki məzikabiyu naŋ ana Yezu do, adaba mis tìsliva eslina. Nahkay ti tècəliyu ka \*dalahar ga ahay ni, tèhəlkia gwar ka palahar ya ti Yezu naŋ àvu na bal, mək tèfiyu naŋ mandəhadkiani ka slalah gayaŋ ni gwar ka məlaŋ məhəlkiana ni.

**5** Yezu nakəŋ àra èpia ere ye ti təgray na ti àsəra təfəkia ahàr a. Nahkay àhi ana zal dəra ni : « Wur gorø, zlam magudarani gayak ni məmbərfukana dek. »

**6** Eslini zla ti ndam \*mèsér Wakita ge Melefit tèvu manjəhadani bilegeni. Nday nakəŋ tèbu tèjalay a ahàr gatay bu, tèhi ana ahàr ahkado :

**7** « Adəm ma hini ti kamam ? Azay ahàr gayan akada nanj Melefit timey ! Way esliki məmbərfənja zlam magudarani kë mis a tata way ? Tigi Melefit kwa do ni ! »

**8** Nday tèbu tèjalay ahàr nahkay ti Yezu àséra ere ye ti tèjalaki ahàr na àndava, mèk àhi ana tay : « Kajalum ahàr nahkay ti kamam ?

**9** Zləzlaða gani ti nəhi : “Zlam magudarani gayak ni məmbərfukana,” tèk day ti nəhi : “Cicikaba, za slalah gayak na, sawaday” ni aw ?

**10** Ay nawayay ti kêsərum nu \*Wur ge Mis ti nisliki məmbərfənja zlam magudarani kë mis ka had a. » Mèk àhi ana zal dəra nakəŋ :

**11** « Nəhuk nahəma : cicikaba, za slalah gayak na, ru a magam. »

**12** Eslini nanj nakəŋ ècikaba cəkwad huya, àzay slalah gayan ni, àhəraya e mite va kë eri ge mis na dek. Ere ye ti àgravu ni ti àgria ejep ana tay a dek, tèdəgi ana mazləbay Melefit. Tèdəm : « Ere hini bik-bik, mìpi kë eri geli ndo. »

### *Yezu azalay Levi*

(Meciyu 9.9-13 ; Luk 5.27-32)

**13** Yezu nakəŋ òru gwar kà gəvay ga dəluv ni keti. Mis dek tèrəkioru, mèk àcahi zlam ana tay.

**14** Ka gayan ya nanj àbu akoru ni ti èpi Levi wur ga Alfe, nanj àbu manjəhadani digəsa ka məlanj \*məhəl hadam. Eslini Yezu nakəŋ àhi ahkado : « Dəbabiyu nu. » Nahkay Levi nakəŋ ècikaba cəkwad, àdəboru nanj.

**15** Kéləŋ gani Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni tòru afa ge Levi nakəŋ. Tòru tìnjuha eslina ti tèzum zlam akaba ndam məhəl hadam akaba ndam magudar zlam ndahanj kay, adaba mis nday nani ti nday dal-dal, tèbu tadəbay naŋ.

**16** Yezu naŋ àbu azum zlam akaba tay nahkay ti ndam \*məsər Wakita ge Melefit tipia ; nday nani ti ndam \*Feriziyen. Tàra tipi naŋ a ti tèhi ana ndam madəbay naŋ ni ahkado : « Ahəmamam ti Yezu azum zlam ka ahar bəlaŋ akaba ndam məhəl hadam akaba ndam magudar zlam ni mam ? »

**17** Naŋ nakəŋ àra ècia pakama gatay na ti àhi ana tay ahkado : « Ndam ya ti nday njalaŋ-njalaŋ ni ti tòru afa ga zal doktar do ; si ndam ga arməwər day kwa ti takoru afa gani. Nu nàra ti ga mazalay ndam jireni do, nàra ti ga mazalay ndam magudar zlam sawaŋ. »

### *Məgəs ndəra*

(*Meciyu 9.14-17 ; Luk 5.33-39*)

**18** A vadnahaŋ ndam madəbay Zeŋ bay məbaray mis ni tèbu təgəs ndəra akaba ndam Feriziyen. Eslini mis tèrəkia ka Yezu a tèhi ahkado : « Ndam madəbay Zeŋ ni akaba ndam Feriziyen ni tèbu təgəs ndəra ti ndam madəbay kur ni təgəs do ni ti kamam ? »

**19** Yezu àhəŋgrifəŋ ana tay, àhi ana tay ahkado : « Ka ya ti bay ya ti aday wal ni nday tèbu akaba zləbəba gayaŋ ni ti zləbəba ni təgəs ndəra tata waw ? Təgəs ndəra ka ya ti naŋ àbu akaba tay ni do.

**20** Ay sarta nahajan amara, atəgəskia bay ga wal ni kà tay a. Ka sarta gani nani day kwa ti atəgəs ndəra.

**21** Yaw mis àbi azay azana maweni asiviyu ana azana gayan midigweni bi. Tamal àgra nahkay ti azana maweni ni ara asakivu azana midigweni ni, mèk mèlan meguzlehvani ni ara asagakivu.

**22** Nahkay day mis abeviyu zum new-neweni e kene-kene midigweni vu ti àbi. Tamal àgra nahkay ti, zum new-neweni ni àra àwesa ti ara etezkaba kene-kene na, nahkay ti emizikiba ka tay a cicüena. Tèbèviyu zum new-neweni ti e kene-kene maweni vu. »

*Yezu nañ bay ga vad mepasabana*  
(Meciyu 12.1-8 ; Luk 6.1-5)

**23** A vad \*mepasabana naħan ba ti Yezu akaba ndam madəbay nañ ni tèbu tasləkaba a vədañ ga \*alkama ba. Eslini ndam madəbay nañ ni tèbu teheboru alkama ni ga mahəpədani ka ahàr divi.

**24** Tèbu teheboru nahkay ti ndam \*Feriziyen ndahañ tèhi ana Yezu : « Melefit àdəm e \*Divi gayan ni bu : “Kègrum təwi a vad mepasabana ba ba” ti, nihî ti ndam madəbay kur ni tagray ti kamam ? »

**25-26** Eslini Yezu àhəñgarfəñ, àhi ana tay ahkado : « Kèjeñgum ere ye ti Devit àgray ni ndo aw ? Ka ya ti Abiyatar nañ bay gədakani ga ndam \*mangalabakabu mis akaba Melefit ni ti Devit zlada àdəkiva, ləwir àwər tay akaba ndam gayan. Nahkay àhuriyu a ahay ge Melefit ni vu, àzum \*dipeñ ya tafəkadî ana Melefit ni. Ay ti Melefit àdəm e Divi gayan ni bu, mis ndahañ təzum dipen nani do ; si ndam \*mangalabakabu mis akaba Mel-efit ni day kwa ti təzum. Ay Devit nakəñ òru àzum, mèk àvi ana ndam gayan ni, təzum bilegeni. »

<sup>27</sup> Yezu àhi ana tay keti : « Vad məpəsabana ti Bay Melefit àgriaya ana mis a, do ni ti àgri mis ana vad məpəsabana ndo.

<sup>28</sup> Nahkay ti ku a vad məpəsabana ba day Bay ya ti adəm tâgray zlam hini ni ti nu \*Wur ge Mis. »

### 3

*Yezu ahəŋgaraba zal ya ahar mikəlfijana na  
(Meciyu 12.9-14 ; Luk 6.6-11)*

<sup>1</sup> Yezu àŋgoru a ahay ga \*mahəŋgalavù Melefit ni vu keti. Eslini zal naħaj naŋ àvu ahar mikəlfijana.

<sup>2</sup> Mis ye eslini ni tèbu tamənjaləŋ ana Yezu. Tèhi ana ahàr ahkado « Kani vad \*məpəsabana ti, akal ti ara ahəŋgaraba naŋ a waw ? » Tawayay tacalki Yezu ka zlam magudarani.

<sup>3</sup> Yezu nakəŋ àhi ana zal ya ti ahar mikəlfijana ni : « Cikaba, ra e kidiŋ ge mis ni va. »

<sup>4</sup> Mək àhi ana mis ya ti eslini ni : « Ngakaday, Melefit àdəm mam a wakita ya Muwiz àbəki ni bu mam ? Àvia divi ana mis ga magray zlam sulumana a vad məpəsabana tək, ga magray zlam magudarana waw ? Ga mahəŋgay mis tək, ga makad mis aw ? » Nday nakəŋ təlakakabá te-te.

<sup>5</sup> Àmənjaləŋ kà tay àna məzum bəruv dal-dal, adaba ticiiki slim i do. Àhi ana zal ya ti ahar mikəlfijana ni : « Təlbiyu ahar gayak ni. » Àra àtəlikabiya ti ahar gayan ni àslamalava, ègia sənduš-səndubana.

<sup>6</sup> Ndam \*Feriziyeŋ ni tàra tìpia ere ye ti àgravu na ti tâħəraya a ahay ni ba, tàngasvu akaba ndam maðəbay bay \*Erot ni hħaya ; tâgray sawari ahəmamam ti tħiġi Yezu ni.

*Mis kay tara afa ga Yezu a*

<sup>7</sup> Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni tàsləka tòru kà dəluv ni. Mis dal-dal tàdəboru naŋ : tàdəboru naŋ ti ndam Gelili, ndam \*Zude

<sup>8</sup> akaba ndam ga kəsa gatay Zeruzalem, ndam Idume, mis ya ti tàsləkabiya ke ledi ga zalaka \*Zurdeŋ a ni, ndam ga had ga kəsa Tir akaba ga kəsa Sidoŋ. Tèrækia dal-dal adaba ticia ere ye ti àgray na dek.

<sup>9</sup> Eslini àhi ana ndam madəbay naŋ ni ahkado : « Slamalumukabá \*slalah ga yam a, do ni ti mis ni ataŋgalad nu. »

<sup>10</sup> Àhi ana tay nahkay ti adaba naŋ àbu ahəŋgaraba mis a dal-dal. Nahkay ndam ga arməwər dek tèdədkiyu ; way way do awayay ti mîjifiŋ lu.

<sup>11</sup> Seteni ni tara tipia naŋ a ti təbəhadī mirdim, meleher ndiğa ndiğa ana had, tèdəgiki ana zlahay, təhi ahkado : « Nak Wur ge Melefit. »

<sup>12</sup> Eslini Yezu àzlacaki ka tay ŋgak-ŋgak, àhi ana tay : « Kèdəfum nu ba. »

*Yezu adaba ndam asak gayan a kru mahar c₄  
(Meciy₄ 10.1-4 ; Luk 6.12-16)*

<sup>13</sup> Yezu àcəloru a həma vu. Eslini àzalay ndam ya ti àdaba tay a ni ; nday nakəŋ tèrəkivoru.

<sup>14</sup> Ndam ya tìgi ndam gayan ni ti nday kru mahar c₄ : awayay ti tânjəhadkabu, məslər tay ga məhioru pakama gayan ana mis ; \*

\* **3:14** A wakita ndahaŋ bu tədəm : « Ndam ya ti tìgi ndam gayan ni ti nday kru mahar c₄, àzalay tay ndam asak gayan : awayay ti tânjəhadkabu. »

**15** àvi njəda ana tay ti tâgariaba seteni ana mis a daya.

**16** Nday kru mahar cœni ni ti slimy gatay nday hi : Simu àdi slimy Piyer,

**17** bæza ge Zebede ata Zek nday ata wur ga mæñani Zenj ; nday ti Yezu àdi slimy ana tay Bowangeres, awayay adəmvaba nday akada ga aday ga avər ya aməcay ni ;

**18** Andre, Filip, Bartelemi, Meciyu, Tumas, Zek wur ga Alfe, Tade, Simu nañ bəlañ ga ndam ya takadvakivu ka had gatay ni,

**19** nahaj ni ti ni Zədas Iskariyot, bay ya ti amara məsəkumoru Yezu ni.

*Yezu ti agray t̥wi àna njəda ge Melefit tək, àna njəda ge Seteni aw ?*

*(Meciyu 12.24-32 ; Luk 11.15-23 ; 12.10)*

**20** Yezu akaba ndam madəbay nañ ni tæŋga a magam a. Eslini mis dal-dal tæŋgasfəñvu kà tay keti. Mis ni təbu kay nahkay ti Yezu akaba ndam madəbay nañ ni ahar tekedî tæŋgətfəñ ga məzum zlam do.

**21** Ndam gayan ni tara tìcia ti tara. Tawayay tazay nañ, tədəm ahkado : « Endisl àniviyu va bi. »

**22** Ndam \*məsər Wakita ge Melefit təbu eslini, tìcikbiyu kwa a Zeruzalem. Tədəm ahkado : « Yezu nahəma, seteni \*Belzebul àniviyu. Agariaba seteni ana mis a ni ti àna njəda ga bay ge seteni nani. »

**23** Eslini Yezu àzalay tay, àhi ma ana tay àna ma \*gozogul : « Ahəmamam \*Seteni esliki magaray ahàr gayan gayanjani ni mam ?

**24** Tamal ndam ga had naħaŋ nday ndayani takađvu e kiđiŋ gatay bu ni ti had gani àŋgoru kama do.

**25** Tamal ndam ga huđ ahay takadvu e kiđiŋ gatay bu ni ti huđ ahay gani àŋgoru kama do.

**26** Nahkay day tamal Seteni ezirey ahàr gayan ti njèda gayaŋ èdeva, àŋgoru kama koksah ; gayaŋ àndava huya. »

**27** Yezu àdəm keti : « Mis ahuriyu a ahay ge mis njèda-njèđani vu, mək ahəlfəŋja zlam gayaŋ a mənjəđ māwəl naŋ ti àgravu koksah. Si tamal àwəla naŋ a day kwa ti ahəlfəŋja zlam gayaŋ a.

**28** Nəhi ana kəli naħəma, zlam magudarani ge mis ya tagudar ni dek akaba ndivey ya tindivi Melefit ni dek ti Melefit ambərfəŋja kà tay a.

**29** Ay maslaŋa ya ti endivi Məsuf gayaŋ ni ti, magudar zlam gayaŋ nani ti Melefit àmbərfəŋja day-day do. Maslaŋa nani amanjəhad akaba zlam magudarani gayaŋ ni kaŋgay-kaŋgay huya. »

**30** Yezu àħəŋgarfəŋ kà pakama gatay ni nahkay ti adaba tèdəm « Seteni àniviyu. »

*Ndamam ndam ga huđ ahay ga Yezu ededīŋ ededīŋen i ni mam ?*

*(Meciyu 12.46-50 ; Lük 8.19-21)*

**31** Eslini məŋ ga Yezu akaba bəza ga məŋ ga Yezu tħara tħinjia. Nday e mite bu, tħoslørkiyu mis ti māzaliyu naŋ.

**32** Ay ti mis tħevu dal-dal manjəhadani, tħvelin ja ahàr ana Yezu a. Tħi ahkado : « Ata muk akaba bəza ga muk tħebu e mite bu, tħażżeż kur. »

**33** Āħəŋgrifəŋ ana tay, àdəm ahkado : « Məŋ goro ti way ? Bəza ga mmawa ti ndamam ? »

<sup>34</sup> Eslini Yezu nakəŋ àmənjaləŋ kè mis ya ti tèvelinj ahàr ni ñek, àhi ana tay ahkado : « Məŋ gorò akaba bəza ga mmawa nahəma, nday hini.

<sup>35</sup> Maslaña ya ti agray ere ye ti Melefit awayay ni ti, naŋ nani ti wur ga mmawa zalani, bi walani, mmawa daya. »

## 4

### *Bay mabəhađ hilfi ga zlam* (Meciyu 13.1-9 ; Luk 8.4-8)

<sup>1</sup> Yezu òru gwar kà gəvay ga dəluv ni ga macahi zlam ana mis keti. Eslini mis dal-dal tècakalafəŋvu, nahkay naŋ nakəŋ káy àcəliyu a \*slalah ga yam vu ka ahàr ga dəluv ni, ànjəhadviyu digus, àcahi zlam ana tay ; mis macakalavani ni nday tèbu kà gəvay ga dəluv ni, təbi slimi.

<sup>2</sup> Àcahi zlam gərgəri kay ana tay àna ma \*gozogul. A pakama gayan̄ ya àhi ana tay ni bu ni ti àdəm ahkado :

<sup>3</sup> « Cəm day, maslaña nahaŋ àhəraya òru e gili ga mabəhađ hilfi ga zlam.

<sup>4</sup> Naŋ àbu abəhađoru hilfi ga zlam ni ti bal gani àdəgoru e divi vu. Nahkay edidin̄ tara təndaba.

<sup>5</sup> Bal gani keti àdəgoru ka pəlađya hađ àhəcaki ni. Àfətaya huya, adaba hađ àki ka pəlađ ni kay bi.

<sup>6</sup> Àra àfətaya, fat àra àvədīa ti èhirinjaba adaba àbiyu sliri a hađ vu kay ndo.

<sup>7</sup> Bal gani keti àdəgiyu a adak vu. Àra àfətaya ti adak ni tədəkkabu akaba naŋ, tèŋgecekabá naŋ a, nahkay ti àbi bəza ndo.

<sup>8</sup> Bal gani keti àdəgoru ka hađ sulumani. Àra àfətaya ti àdək, àbi bəza. Bəlaŋ gani àbi bəza kru

kru mahkər, bəlanj gani keti bəza kru kru muku, naħaŋ ni bəza diŋ. »

<sup>9</sup> Yezu àdəm keti : « Maslaŋa ya ti slimi àfəŋ ge mici zlam naħəma, mîci lala ! »

*Yezu ahi ma ana mis àna ma gozogul ti kamam ?  
(Meciyu 13.10-17 ; Luk 8.9-10)*

<sup>10</sup> Ka ya ti Yezu naŋ àbu cak naħəma, ndam maðəbay naŋ kru mahar cæni ni akaba mis ndahaŋ ya taðəbay naŋ ni tihindifiŋa pakama àki ka ma \*gozogul gayaŋ ya àdəm na.

<sup>11</sup> Àhi ana tay ahkado : « Lekulam ti Melefit àdəfikiaba zlam mañgahani àki ka Məgur gayaŋ na ana kħali a. Ana mis ndahaŋ ga dala ni ti ma gayaŋ ya ahi ana tay ni dek ti ma gozogul.

<sup>12</sup> Agray nahkay ti  
“Ku tamal tamənjaləŋ ka zlam lala nəŋgu ni tìpi ba ; ku tamal təbi slimī ana pakama lala nəŋgu ni tìci ba.  
Do ni ti atambatkaba məbəruv gatay a,  
Melefit ambərfənja zlam magudarani gatay ni kà tay a.” \* »

*Yezu adafaba ma gozogul ga bay mabəhad hilfi ga zlam na  
(Meciyu 13.18-23 ; Luk 8.11-15)*

<sup>13</sup> Yezu àhi ana tay keti : « Kicəm ma \*gozogul hini do ! Akara kicəm ndahaŋ ni dek ti ahəmamam ?

<sup>14</sup> Bay ya ti abəhad hilfi ga zlam ni, naŋ akada bay ya ti àhi pakama ge Melefit ana mis ni.

\* **4:12** Izayi 6.9-10.

**15** Mis ndahaŋ tèbu, nday akada divi ya ti hilfi ga zlam àdègaki ni : tìcia pakama ge Melefit a, mèk \*Seteni ara ahèliaba pakama nana ana tay a huya.

**16** Mis ndahaŋ day tèbu, nday akada pèlad ya ti hilfi ga zlam àdègaki ni : tìcia pakama ge Melefit na ti tègèskabu àna mèmarani huya.

**17** Ay pakama nani àhuriviyu ana tay a mèbèruv vu do, akada ge sliri ya ti tòru a had vu do ni ; tègèskabu ti ga hayanjani. Tamal zlam zlèzladani àdia ahàr ana tay a, ahkay do ni mis tègri daliya ana tay azuhva pakama ge Melefit ni ti tèmbrèŋ huya, tègèskabu va do.

**18** Mis ndahaŋ tèbu, nday akada hilfi ga zlam ya ti àdiyu a hud ga adak vu ni : tìcia pakama ge Melefit a ti tègèskabu.

**19** Ay majalay ahàr ga duniya ariva ana tay a, elimeni agosay tay, zlam gèrgèrani ndahaŋ egi eri ana tay daya. Zlam nday nani dék tengecekekabu zlam akada ga adak ni. Nahkay ti pakama ya ndam nday nani tici ni àzaya aranja do.

**20** Mis ndahaŋ ti ni tici pakama ge Melefit ; tìci ti tègèskabu. Nday akada had sulumaní ya hilfi ga zlam àdègaki ni, nahkay tèbi bëza. Bèlaŋ gani abi bëza kru kru mahkèr, bèlaŋ gani keti bëza kru kru muku, nahaŋ ni bëza diŋ ni. »

*Ma gozogul àki ke ceŋgel akaba darama  
(Luk 8.16-18)*

**21** Yezu nakèŋ àhi ana tay keti : « Maslaŋa àbu ahèmbaki dagèla ke ceŋgel mibefteni, ahkay do ni afiyu ceŋgel ni a zuh slalah vu aw ? Aha ! Afèkad ka mèlaŋ zaŋani do aw !

**22** Nədəm nahkay ti adaba zlam ya ti maŋgahani ni dek emipivu, zlam ya ti maðafani fanj do ni dek emicivu daya.

**23** Tamal slimī təfəŋ kə kəli ge mici zlam nahəma, cəm ! »

**24** Àhi ana tay keti : « Bumi slimī ana pakama ya ti kicəm ni. Darama ya lekələm kəgurumi zlam ana mis ndahanj àna naŋ ni ti Melefit day aməguri zlam ana kəli àna naŋ, mək aməgurikiviyu ana kəli àkivu.

**25** Adaba maslaŋa ya ti zlam gayanj àbu ni ti atəvikivu. Ay maslaŋa ya ti zlam gayanj àbi nahəma, ku ere ye ti àfəŋ ni day atəzafəŋja. »

### *Ma gozogul àki ke hilfi ga zlam ya afətaya ni*

**26** Yezu àhi ana tay keti : « \*Məgur ge Melefit ti azavu akada ga bay ya ti abəhað hilfi ga zlam ni.

**27** Ku tamal bay nani enji ðəwir, ku tamal èpidekva, məlavad akaba məlafat gani nəŋgu ni, hilfi ga zlam ni afət, adək : ahəmamam afət, adək ni ti naŋ àsər do.

**28** Had ni agray zlam zlam gayanj : zlam ni afətkiaya, mək abay ahàr. Àra àba ahàr a ti abi bəza kay.

**29** Ka ya ti zlam ni àndəha nahəma, bay nani azay məvəd gayanj, adaba sarta ga mabazani ènbia. »

### *Ma gozogul àki ke hilfi ga zlam gəziteni (Meciyü 13.31-32, 34 ; Luk 13.18-19)*

**30** Àdəm keti : « Məzum \*Məgur ge Melefit ti àzavu akaba mam ? Mara maðafaba àna ma \*gozogul weley ?

**31** Cäm day, Məgur ge Melefit ni ti àzavu akaba wur ge hilfi ga zlam gəziteni, gəziteni e kidinj ga bəza ge hilfi ndahañ ya a duniya bu ni dék.

**32** Tı̄zligia ti adək, àtam zlam ya ti tı̄zligi e dini bu ni dék àna gədákani. A6al ahar gədákani, edidinj tagraviyu lala gatay a huđgani vu tata ; tanjəhad e zuhweri gani bu. »

**33** Yezu àcahi ma ge Melefit ana mis àna ma \*gozogul kay akada nday hini. Àhi ma ana tay ti ya tislikı miceni tata ni.

**34** Ma gayañ ya àhi ana tay àna ma \*gozogul do ni ti àbi, ay ka ya ti nañ àbu akaba ndam madəbay nañ ni ka ahàr gatay ni ti àdəfiaiba ana tay a dék lala.

*Yezu azlacaki ka aməd  
(Meciyu 8.23-27 ; Luk 8.22-25)*

**35** Məlakarawa gani ti Yezu àhi ana ndam madəbay nañ ni : « Tokumum mədəgum gwar ke ledi ga dəlув ni. »

**36** Nahkay nday nakəñ tàsləkaba e kidinj ge mis dal-dalani ni ba, təhurkiviyu ka Yezu a \*slalah ga yam vu, təzay nañ àna nañ. \*Slalah ga yam ndahan təbu kà gəvay gani gayañ ya təzay nañ àna nañ ni.

**37** Nday təbu təzoru nañ ti aməd gədákani àkəzlabiyu ka ahàr ga yam ni, mək yam ni àjađasliyu a slalah ga yam ni vu, awayay arəhvù wudak. **38** Ka ya ti aməd ni nañ àbu akəzlay nahəma, Yezu nañ àvu e dəwir bu gwar ke metelinj ga slalah ga yam ni, àfəki ahàr ka zlam kud-kudani. Nañ e dəwir bu ni ti nday nakəñ təpiđek nañ, təhi : « Məsi ! Leli dék mijı ti ahəluk ahàr do aw ? »

**39** Nañ nakəñ àra èpiđekva ti àzlacaki ka aməd ni bəra, àhi ana yam ni : « Lakakaba ! Kàdaday va ba ! »

Eslini aməd ni àmbrəŋ makəzlani huya, yam ni ègia dəgika.

<sup>40</sup> Aməd ni àra àmbrəŋ makəzlana ti Yezu àhi ana ndam madəbay naŋ ni : « An̄gwaz awər kəli ti kamam ? Kekileŋa kəfumku ahàr ndo aw ? »

<sup>41</sup> Ere ye ti Yezu àgray ni àśia an̄gwaz ana tay a dal-dal, nahkay tèzlapay e kidin̄ gatay bu, tèdəm ahkado : « Naŋ hini ti way ? Aməd akaba yam day ticiiki slimy ni ! »

## 5

*Yezu agariaba seteni kay ana maslaŋa nahaj a  
(Meciyu 8.28-34 ; Luk 8.26-39)*

<sup>1</sup> Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni tòru ke ledi ga dəluv ka had ga ndam Zerasa.

<sup>2</sup> Àra àhəraya a \*slalah ga yam ni ba ni ti zal nahaj seteni agray naŋ àhəraya e kidin̄ ge mindivin̄ ba, àŋgwivabiyu a ma vu huya.

<sup>3</sup> Zal nani ti anjəhad kə mindivin̄, mis təmətaſfəŋa, ku àna jejirbi day tislik i məwəl naŋ va do.

<sup>4</sup> Ahaslani təwəla naŋ àna jejirbi a akaba təbiviya sisel a asak va sak kay nəŋgu ni, èhebkaba dək. Njəda gayan̄ àtama ge mis ya ti təgəs naŋ na.

<sup>5</sup> Nahkay ti məlavad akaba məlafat naŋ àbu anjəhad kə məlaŋ ge mindivin̄, a həma bu ; azlah, eslīŋkaba vu gayan̄ àna akur a.

<sup>6</sup> Àra èpibiya Yezu a driŋ ti àzəbiyu asak ; àra ènjiya ti àbəhadī mirdim griķ, meleher ndiš ana had.

<sup>7</sup> Adiki ana zlahay, àhi ahkado : « Nak Yezu Wur ge Melefit naŋ agavəla driŋ ti kađəbafua mam ?

Nahəŋgalay kur kam-kam àna slimi ge Melefit, kègru daliya ba ti ! »

**8** Àdəm nahkay ti adaba Yezu àhi : « Nak seteni, həraya a maslaŋa hini ba » palam.

**9** Yezu èhindifiŋa ma, àhi : « Slimi gayak way ? » Àhəŋgrifəŋ : « Slimi goro Gaslka, adaba leli kay dal-dal. »

**10** Àhəŋgalay Yezu dal-dal, àhi : « Kam-kam, kègaraba leli ka haſhina ba ti ! »

**11** Eslini ti mədrés təbu kay ka ahar bəlanj, təzum zlam kà gəvay ga həma.

**12** Nahkay seteni ni tihindifiŋa ma kà Yezu a, təhi ahkado : « Vi divi gani ana leli, ti mərəkivoru ka mədrés nday tegəni, ga moru məhuriviyani ana tay ti. »

**13** Yezu nakəŋ àvi divi gani ana tay. Nahkay seteni ni təmbrəŋ zal nakəŋ, tòru təcəlivù a ahàr vu ana mədrés ni, mək mədrés ni tədəgiki ana hwa gədik. Tàcuhworu, tòru tədəguyu a dəluv ni vu cizliv cizliv. Tagray dəbu cu, dék tizia kədap.

**14** Eslini nday ya ti tajəgay mədrés ni day tədəgiki ana hwa tidizl bilegeni. Tòru a huſ ga kəsa vu akaba gili gani, tàra təhibiyu ma gani ana mis. Mis ga kəsa ni tàra ga mamənjaya ere ye ti àagravu na.

**15** Tàra tərəkia ka Yezu a ti tìpi bay ya ti seteni Gaslka àsləkiaba a ahàr ba ni naŋ lala, manjəhadani digəsa akaba azana məbakabani, ègia sulumana. Tàra tìpia naŋ a ti aŋgwaz àdəgakia ka tay a silim.

**16** Eslini nday ya ti tìpia ere gani nana ni ti tàngəhadî ma gani ana ndam ga kəsa ni. Tàngəhad

ere ye ti àgrakivu ke seteni ni akaba ere ye ti àgrakivu ka mèdrás ni.

**17** Tàra tàngəhadfa ti mis ye eslini ni tènjəki ka mahəŋgalay Yezu, tèhi : « Sləkaba ka had gel a. »

**18** Ka ya ti Yezu acəliyu a slalah ga yam ni vu nahəma, zal ya ti seteni àsləkiaba ni àhəŋgalay naŋ, àhi ahkado : « Načəbay kur bilegeni ti. »

**19** Ay Yezu àhəŋgrifəŋ, àhi : « Aha, ru a magam, kâŋgəhadfi ere ye ti àgrakukvu ni dek ana ndam gayak. Hi ana tay kəsia cicihi ana Bay gayak gədakana, hi ere ye ti àgruk ni dek ana tay. »

**20** Nahkay ti zal nakəŋ àsləka, òru a kəsa ga had ni vu dek ; təzalay had gani nani \*Kəsa Kru. Eslini àŋgəhadoru ere ye ti Yezu àgri ni dek. Mis ni tàra ticia ma gana ti àgria ejep ana tay a dek.

*Yezu ahəŋgaraba wal naŋ akaba wur dahalay a  
(Meciyu 9.18-26 ; Luk 8.40-56)*

**21** Yezu akaba ndam mačəbay naŋ ni tàsləka àna slalah ga yam na. Tòru tìnja gwar ke ledi ga dəluv na ti tähəraya a slalah ga yam ni ba. Ka ya ti Yezu naŋ àbu ka dəŋ-dəŋ ga dəluv ni ti mis dal-dal tàra tèvelinji ahàr.

**22** Eslini maslanja naŋ təzalay naŋ Zayros àra ; naŋ gədakani ga ahay ga \*mahəŋgalavù Melefit. Àra èpia Yezu nakəŋ a ti àrəkioru, àbəhađ mirdim kè meleher gayan, ahàr ndiba ana had.

**23** Àhəŋgalay naŋ kay, àhi ahkado : « Kam-kam, wur goru dahalayani naŋ àbiyu amət ti, nihindi kur ti kâra kâbəki \*ahar, ti mân̄gaba, àmət ba ti. »

**24** Nahkay Yezu nakəŋ òru. Mis dal-dalani ni tèvelinji ahàr a, tèbu tađəboru naŋ dəňəsia.

**25** Eslini wal naħaŋ àbu, mimiz asləkafəŋa agray vi kru mahar cü.

**26** Naŋ àbu acakay daliya àna naŋ dal-dal, adəbakaba ndam doktar a dek, ègwejekaba zlam gayaŋ a dek, ŋgulum gani day àbi, asagaki asagaki do sawaŋ.

**27** Wal nakəŋ àra ècia pakama ya ti təbu təzlapaki ka Yezu na ti òru gwar kələŋ e kidiŋ ge mis dal-dalani ni vu, ènjifiŋ kà azana ga Yezu nakəŋ.

**28** Agray nahkay ti adaba àhi ana ahàr : « Tamal ti nìnjifiŋa kà azana gayaŋ na day, naŋgaba. »

**29** Eslini mimiz gayaŋ ya ti asləkafəŋa ni àmbrəŋa naŋ a huya. Wal nakəŋ àsər aranja àbi awər naŋ va bi, ègia njalaŋ-njalaŋana.

**30** Ka ya ti wal ni àŋgaba nahəma, Yezu àsər huya njəda gayaŋ àhəŋgaraba maslaŋa. Àra àsərkia nahəma, àmbatvakivu ke mis dal-dalani ni, àhi ana tay ahkado : « Way ènjifiŋ kà azana gorø ni way ? »

**31** Ndam maðəbay naŋ ni tèhi ahkado : « ɻgakaday akaba mis damkulkulani ni ti kəsərkaba ahəmamam ti way ènjifuk way ni ? »

**32** Ay Yezu nakəŋ naŋ àbu eheliŋ eri gwar kà gəvay gayaŋ, awayay epi maslaŋa ya ti ènjifiŋ ni.

**33** Eslini wal nakəŋ aŋgwaz awər naŋ, naŋ àbu agəgər slab-slab. Naŋ àbu agəgər nahkay ti àrəkia ka Yezu nakəŋ a, àbəhadı mirdim meleher ndiň ana had, adaba àsərkia ke ere ye ti àgrakivu na ; àhiaba jiri gana dek.

**34** Eslini Yezu nakəŋ àhi ahkado : « Wur gorø ni, Melefit àhəŋga kur a adaba kəfəkua ahàr a palam. Sləka, ru àna sulumani ; arməwər gayak ni àŋgukukvu day-day va ba. »

**35** Ka ya ti Yezu naŋ àbu azlapay nahkay nahəma, mis ndahaŋ tìnchia, tàsləkabiya afa ga gədakani ga ahay ga mahəŋgalavù Melefit na, tàra tèhi ahkado : « Wur gayak nakəŋ èndeverta. Kekileŋa kiwisiri ahàr ana məsi ti kamam ? »

**36** Ay Yezu àbi slimi ana ma gatay ni ndo, àhi ana gədakani ga ahay ga mahəŋgalavù Melefit ni ahkado : « Aŋgwaz àwər kur ba, fəku ahàr ciliŋ. »

**37** Eslini Yezu àcafəŋa mis ndahaŋ na dək ga madəboru naŋ a ; àdəm si ata Piyer, Zek, Zeŋ wur ga məŋ ge Zek ni tâdəboru naŋ ciliŋ.

**38** Tòru a magam afa ga bay ga ahay ga mahəŋgalavù Melefit ni. Tòru tìnjuə ti tèdi ahàr ana mis kay titəwi, təzlah, tagray delulu. Yezu àra èpia tay a ti

**39** àhuriyu, àhi ana tay ahkado : « Kazlahum mam ? Kitəwəm mam ? Wur ni àmət ndo, naŋ àbu enji dəwir timey. »

**40** Àra àhia pakama ana tay a nahkay ti tèyefiŋ. Eslini Yezu nakəŋ àgaraya mis ya titəwi na dək e mite va, àzay bəŋ ga wur ni, məŋ ga wur ni akaba ndam ya ti tâdəbabiyu naŋ ni ciliŋ, mək tèhuriyu ka məlaŋ ya ti tâfəkaš wur ni.

**41** Tàra tèhuriya ti Yezu nakəŋ àzay ahar ga wur ni, àhi ahkado : « Talita kumi. » Awayay adəmvaba « Wur dahalay, nəhuk, cikaba. »

**42** Nahkay ti wur nakəŋ ècikaba həya, naŋ àbu asawaday. Wur nani ti vi gayaŋ kru mahar cə. Àra àŋgaba ti nday ya a ahay bu ni àgría ejep ana tay a kay.

**43** Eslini Yezu àləgi ana tay kay, àdəm : « Ere ye ti nàgray ni ti maslaŋa èci ba. » Mək àhi ana ata

bəñjani : « Vumi zlam məzumani. »

## 6

*Ndam Nazaret tèfəki ahàr ka Yezu do  
(Meciyu 13.53-58 ; Luk 4.16-30)*

<sup>1</sup> Yezu àra àsləka kà məlañ nana, òru a kəsa gayañ vu, ka məlañ ya ti àdək ni. Tòru akaba ndam maðəbay nañ ni dek.

<sup>2</sup> Eslini vad \*məpəsabana ènjiyah nahəma, òru a ahay ga \*mahəñgalavù Melefit ni vu, àcahi ma ge Melefit ana mis. Mis ya təbi slimy ni vir-vir. Tàra tìcia ma gayañ ya àcahi ana tay na ti àgria ejep ana tay a dal-dal. Tèdəm ahkado : « Àngət ma gani hini eley ? Məsər zlam weley hini weley ? Way àvi njəda ga magray ere ye ti day-day mis tìpi ndo ni way ?

<sup>3</sup> Nañ bay madar zlam, wur ga Mari ni do waw ? Bəza ga məñjani ata Zek, Zoze, Zəd, Simu ni do waw ? Bəza ga məñjani walani nday təbu akaba leli ahalay ni do waw ? » Azuhva nani ti mis nday nani tàwayay məfəki ahàr ka Yezu ndo.

<sup>4</sup> Eslini Yezu àdəm : « Bay məhəñgri \*pakama ge Melefit ana mis ni ti tàwayay nañ a kəsa gayañ bu do. Ata bəñjani akaba ndam ga huñ ahay gayañ day tàwayay nañ do, si a kəsa ndahanj bu kwa ti mis ndahanj tàwayay nañ. »

<sup>5</sup> Ka məlañ gani nani ti Yezu èslikî magray zlam ndahanj ya ti mis tìpi day-day ndo ni ndo həya, si àbəki \*ahar ke mis ndahanj bal, àhəñgaraba tay a cilinj.

<sup>6</sup> Nahkay ndam ga kəsa gayañ ni tèfəki ahàr ndo. Gatay ya ti tèfəki ahàr ndo ni ti àgria ejep a, mək

naŋ nakəŋ àsləka, àsawadoru a kəsa ndahaŋ vu kà gəvay ga kəsa gayaŋ ni, àcahi zlam ana mis.

*Yezu aslər ndam asak gayaŋ kru mahar c₄  
(Meciy₄ 10.5-15 ; L₄k 9.1-6)*

<sup>7</sup> Eslini Yezu nakəŋ àzalay ndam gayaŋ kru mahar cæni ni, ànjəki ka məsləroru tay c₄ c₄. Wudaka tàsləka ti àvia njəda ana tay a ga magariaba seteni ana mis a,

<sup>8</sup> àhi ana tay ahkado : « Kədəgum nihi nahəma, kəzum zlam a ahar vu ba, ku zlam məzumani, ku mbolu, ku sɪŋgu day kəhəlum e zlembi vu ba. Zum aday a ahar vu,

<sup>9</sup> bumvu kimaka a asak vu ciliŋ. Kəbumkabu endəwi c₄ c₄ ba daya. »

<sup>10</sup> Àhi ana tay keti : « Ka ya ti akəhurumiya a ahay va afa ge mis a nahəma, njəhaduma eslina ; kàmbatum ahay naħaŋ ba duk abivoru ana vad gekəli ya akəsləkuma ni.

<sup>11</sup> Ay ka məlanj ya ti kədəgum ni, tamal ti təgəskabu kəli do, təwayay miciki pakama gekəli ni ana kəli do nahəma, sləkuma eslina. Ka ya ti kəsləkuma ni ti təkumkaba had ga kəsa gatay na kà asak gekəli a. \* Nahkay ti atəsərki ka magudar zlam gatay ni. »

<sup>12</sup> Eslini nday nakəŋ təħəlvu hurum, tòru, təħioru ma ge Melefit ana mis, tədəm ahkado : « Ahàr àdəm kàmbatumkaba majalay ahàr gekəli a kwa. »

---

\* **6:11** Mətukkaba had ga kəsa kà asak a ti aðafaki təmbərbu ndam ga kəsa ni, təwayay tay va do.

**13** Tàgariaba seteni ana mis a kay daya ; tàgrakia amal ka ndam ga arməwər a kay, tàhəŋgaraba tay a.

*Takad Zeŋ bay məbaray mis ni  
(Meciyu 14.1-12 ; Luk 9.7-9)*

**14** Nahkay mis təbu təzlapaki ka Yezu gwar eley gwar eley do dek. Təbu təzlapaki nahəma, bay \*Erot ècia pakama gatay ya ti tədəm na. Adaba mis ndahanj tədəm Yezu ti naŋ Zeŋ bay məbaray mis ni, àməta mək àŋgaba e kisim ba. Tədəm agray zlam magray ejep tata ti adaba àŋgaba e kisim ba.

**15** Mis ndahanj ti ni tədəm naŋ Eli bay mahəŋgaray \*pakama ge Melefit ni. Mis ndahanj keti tədəm naŋ bay mahəŋgaray \*pakama ge Melefit akada ga nday ya ti ahaslani ni.

**16** Erot àra ècia pakama nana zla nahəma, àdəm ahkado : « Naŋ ti Zeŋ bay məbaray mis ni. Nèkelkia ahàr a, nihi ti àŋgaba e kisim ba. »

**17-18** Bay Erot àdəm nahkay ti azuhva zlam ya àgravu ni. Zlam gani nihi : Erot àzafəŋa Erodiyat wal ge Filip a ; Filip ti wur ga məŋ ga Erot. Àra àza wal na ti Zeŋ bay məbaray mis ni àhi ahkado : « Kàzafəŋa wal kà wur ga muk a ti àwəsl. » Zeŋ àra àhia ma nahkay ti bay Erot nakəŋ àhi ana ndam gayanj təgəs naŋ, təwəl, təfiyu a daŋgay vu, mək tàgray nahkay.

**19** Erodiyat nakəŋ àra ècia ma ge Zeŋ na ti àwayay ti epi Zeŋ kè eri do simiteni, awayay akad naŋ. Ay ti èsliki do,

**20** adaba bay Erot agrafəŋa aŋgwaz kè Zeŋ a, àsəra Zeŋ ti mis jireni, àgudar zlam do. Nahkay Erot awayay ti maslanja àgri aranja ba. Awayay məbi

slimi ana pakama ge Zenj ya ti àdäm ni ; àra ècia ti ahèli ahàr sawanj.

**21** A vad naħanj Erodiyat nakən ànjgħtfənja evid a. Ka fat nani Erot àgray wuméri ge miwivu gayan ; àzalakabu ndam ga ɻugħna għad-dákani, għad-dákani ga ndam slewja gayan akaba ndam ge elimeni ga had \*Gelili ni.

**22** Ka ya ti nday tħebu təzum zlam nahema, wur ga Erodiyat dahalayani àħurkiviyu ka tay, mək àħəbay kè meleher gatay. Àħəbay nahkay ti, həbaj gayan ni ègia eri ana bay Erot a, ègia eri ana mis ya ti àzalakabu tay na daya. Ègia eri ana tay a nahkay ti bay ni àhi ana wur dahalay ni : « Hindifua ere ye ti nak kawayay na ti nəvuk. »

**23** Ambadī dək, àhi ahkado : « Ere ye ti kihindifua ni, ku tamal kawayay telma ga had ya nəgur ni day nənġu ni, nəvuk. »

**24** Eslini wur dahalay ni àħəraya, àrəkioru ka mənjan Erodiyat, àhi ahkado : « Nihindifi ja mam ? » Mənjan nakən àħəngrif fən, àhi ahkado : « Ru kēhi nahema : “Nawayay ahàr ge Zenj bay məbaray mis ni.” »

**25** Nahkay wur dahalay ni àċuhwakibiyu ka bay nakən, àhi ahkado : « Nawayay ti kēvu ahàr ge Zenj bay məbaray mis ni nihi hux, tħafukibija ka paranti a ! »

**26** Bay ni àra ècia pakama ga wur na ti àħelia ahàr a. Akaba nani dek, àwayay mekeli ere ye ti ċhindilij ni do, adaba àmbadja ana wur na kē meleher ge mis na.

**27** Nahkay àslar bəlañ ga ndam slewja gayan ni hux ti môru mēkelkibija ahàr ge Zenj nakən a.

Eslini zal slewja ni òru a ahay ga danjgay ni vu, èkelkibiya ahàr na,

<sup>28</sup> àzibiyu ka paranti, àvi ana wur dahalay ni. Wur dahalay ni mèk àzikaboru ana mèñani.

<sup>29</sup> Ndam madəbay Zeñ ni tàra tìcia ma gana ti tòru tàzay kisim gani, tèfiyu e mindivin vu.

*Yezu avi zlam məzumani ana mis dəbu zlam  
(Meciyu 14.13-21 ; Luk 9.10-17 ; Zeñ 6.1-14)*

<sup>30</sup> A vad naħaŋ ndam \*asak ga Yezu ni tàsləkabiya ka məlaŋ ya ti Yezu àsləroru tay na. Tàra tàsləkabiya ti tàŋgəhadiaiba ere ye ti tàgrabiyu na, akaba ere ye ti tècahibiyu ana mis na dek.

<sup>31</sup> Ka ya ti nday tèbu eslini ni ti mis ya ti tèrəkia ka tay a ni akaba ya ti tasləka ni dal-dal àsabay ; nahkay Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni zlam məzumani tekedî tèŋgətfəŋ ahar ndo. Eslini Yezu àhi ana ndam madəbay naŋ ni : « Dəguma mədəgum a huđ gili vu, ti kəpəsumaba għuzit, do ni ti ahəmamam. »

<sup>32</sup> Nahkay tècəliyu a \*slalah ga yam vu, tèbu tasləka takoru a huđ gili ni vu ti

<sup>33</sup> mis dal-dalani ni tìpia tay a, tèsərikia zuh ana tay a, mèk mis ga kësa ga had ni dek tacuhworu àna asak ka məlaŋ ya ti nday takoru ni. Wudaka Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni tìnjiyu ti mis ni tàŋgasva eslina àndava.

<sup>34</sup> Ka ya ti Yezu àhəraya a slalah ga yam ni ba nahəma, èpi ti mis ni eslini vir-vir. Naŋ nakəŋ mis ni tèsia cicihi a, adaba èpi tay ti àhi ana ahàr nday akada ga təmbəmbak ya ti bay majəgay tay àbi ni. Nahkay ti èzliri ana macahi zlam ana tay kay.

**35** Àra àpëskia kay ti ndam madəbay naŋ ni tèrækia, tèhi ahkado : « Leli hi ti a huñ gili bu, sarta day àbi va bi.

**36** Hi ana mis ni tâslèka, tôru a kësa gërgërani ni vu ahkay do ni tôru a ahay ge mis ye e gili ni vu, tâdəboru zlam məzumani. »

**37** Ay Yezu àhəñgrifəŋ ana tay, àdəm : « Lekùlum lekùlumeni vumi zlam məzumani ana tay. » Nday nakəŋ tèhəñgrifəŋ, tèhi ahkado : « Kawayay ti môru mësəkumibiyu \*dipeŋ ana mis dambas-dambasani ni ti tâzum aw ? Singu gani agray jik dinj dinj cù emiteni ti àsabay do waw ? »

**38** Eslini Yezu àhi ana tay : « Ngakaday, dipen àfəŋ kè kuli ti ehimey ? Dëgum, këmənjumiyu day. » Nday nakəŋ tèmənjiyu. Tàra tèmənjiya ti tèhi ahkado : « Dipen àbu nday zlam tàkivu kilif cù cilij. »

**39** Yezu àhi ana tay : « Humi ana mis ni ti têdevu tânjəhadha nјelukluk ke këzir mídeni hina. »

**40** Nahkay ti tànjəhadkabá nјelukluk : mis dinj dinj, ndahanj ti ni kru kru zlam kru kru zlam.

**41** Eslini Yezu nakəŋ àhəl dipen zlamani ni tàkivu kilif cùeni ni, àmənjoru e melefit vu, àgri sësi ana Melefit. Àra àgria sësi a ti èsekaba dipen na, mëk àbi ana ndam madəbay naŋ ni ti tidi ana mis ni dék. Èdikivu kilif cùeni ni ana tay dék daya.

**42** Mis nakəŋ dék tâzum, tâzum, tèrəhkaba.

**43** Këləŋ gani tècakalakabu mëgəjəni ge dipen ni akaba ge kilif ni, tèrəhvù hëtək kru mahar cù àna naŋ.

**44** Mis zawalani ya ti tâzum zlam eslini ni ti agray dëbu zlam.

*Yezu asawaðaki ka ahàr ga yam  
(Meciyu 14.22-33 ; Zej 6.15-21)*

**45** Ka gani nani ti Yezu àhi ana ndam maðebay nañ ni tâcèliyu a \*slalah ga yam vu, tôru kama gayañ hayan ke ledi ga dèluv ni gwar a Beceyda, day kwa ti nañ nañani amèhi ana mis ni ti têdevu, tâslaka.

**46** Tàra têdeva akaba mis na ti Yezu nakèj àcèloru a hëma vu ga mahëngalay Melefit.

**47** Mèlanj àra èfiza ti ndam \*maðebay Yezu ni nday tèbu ka ahàr gatay a slalah ga yam ni bu e kidij ga dèluv ni bu. Yezu ti ni nañ ka dèñ-dèñ nañ bëlañ.

**48** Àmènjouru ti ndam maðebay nañ ni tèbu tagororu slalah ga yam ni ga njèda, tècakoru dalija àsabay adaba amad' àbu ahëngarbiyu tay kélèñ. Dù gwendeli-gwendeli ti nañ nakèj àrèkioru ka tay, asawadakioru ka ahàr ga yam ni njuwañ-njuwañ. Awayay asafèña divi kà tay a wudak.

**49** Nday nakèj tara tipia nañ a, nañ àbu asawadaki ka ahàr ga yam nahkay ti, tèdèm maslanya àmbavakiva ka tay a, tèdègi ana zlahay.

**50** Nday dék tipia nañ a ti tègra aنجwaz a àsabay. Ay nañ nakèj àhi ma ana tay huya, àdèm : « Zum njèda, nu timey. Aنجwaz àwèr kuli ba. »

**51** Eslini àhurkiviyu ka tay a slalah ga yam ni vu. Àra àhurkiviya ka tay a ti amad' ni day àmbrèñ makæzlani huya. Ere ye ti àgravu ni dék ti àgrìa ejep ana ndam maðebay nañ na dal-dal.

**52** Zlam ga Yezu ya àgray àna \*dipeñ ni adafaki njèda gayañ gëdakani, ay ndam maðebay nañ ni tèsèr do ; majalay ahàr gatay àhëciyu.

*Yezu ahəŋgaraba mis ka had Zenizaret a  
(Meciyu 14.34-36)*

**53** Ka ya ti tâsləka tâhəra dəluv na àndava ni ti, nday ka dəŋ-dəŋ ka had Zenizaret.

**54** Eslini tâhəraya a \*slalah ga yam ni ba. Târa tâhəraya ti mis ga had nani tâsəra Yezu a huya.

**55** Târa tâsəra naŋ a ti tâcuhworu a kësa ga had ni vu dek, tâhəlibiyu ndam ga arməwər ka slalah ka məlaŋ ya tâdəm naŋ naŋ àvu ni.

**56** Ka məlaŋ ya ti Yezu ènja ni lu, ku e gili, ku a kësa ci6-ci6eni bu, ku a kësa gədákani bu ni ti mis tâhəlibiyu ndam ga arməwər, tabəhadı e mite bu. Təgri kam-kam ti mis nday nani ya tèbesey do ni tînjifiŋ kà ma ga azana gayaŋ ni ciliŋ. Nday ya ti tînjifiŋa ni dek tâŋgaba.

## 7

*Ma ga ndam ya ahaslani ya təcahi ana mis ni  
(Meciyu 15.1-9)*

**1** A vad naħaŋ mis ndahanj e kidiŋ ga ndam \*məsər Wakita ge Melefit ni bu tîcikbiyu a Zerəzalem. Târa tînjiä ti tâcakalafəŋvu kà Yezu akaba ndam \*Feriziyen.

**2** Eslini tîpi ndam \*madəbay Yezu ndahanj ni 6al, təzum zlam ti tâbarakaba ahar àna divi gana day do. Târa tîpia nahkay ti tâdəm : « Təzum zlam ahar gatay ni \*njəlata do. »

**3** Tâdəm nahkay ti adaba ndam \*Zude dek, ahar gədákani nday Feriziyen ni, təzum zlam wudsaka nahəma, tabarakaba ahar àna divi gana day. Tagray nahkay ti adaba təgəskabá divi ga ndam gədákani gatay ya ahaslani na.

**4** Ku tamal tàslékabiya a gosku ba nəŋgu ni, tìnja a magam a ti wudaka təzum zlam ti tabaray àna divi gani day. Zlam ndahaŋ kay ya təgəskabu ni tèbu tagray gərgəri : ku hijiyem gatay day tabarafəŋa lala, ku mandaray nəŋgu ni, ku misek ga ara gatay day tabarafəŋa àna divi gana akada ga ndam gədákani gatay ya təgray ahaslani ni.

**5** Nahkay ndam Feriziyeŋ akaba ndam məsər Wakita ge Melefit nakəŋ tihindi Yezu, təhi ahkado : « Ndam madəbay kur ni təgəskabu magray zlam akada ga ata bəŋ gelı ya ahaslani tədəfiki ana leli ni do, təzum zlam àna ahar njəlatani do ni ti kamam ? »

**6** Yezu àhəŋgrifəŋ ana tay : « Lekələm kawayum ti mis tədəm lekələm ndam jireni, ay ti lekələm ndam jireni do ! Melefit àdəma ma sulumana a wakita ga bay mahəŋgaray pakama gayan Izayi ni ba. Pakama gayan ya ti àdəm ni, àdəmki ti ke kəli. Àdəm ahkado :

“Mis hini tazləbay nu àna ma ciliŋ, təjalaku ahàr do simiteni.

**7** Tazləbay nu ti masakani, adaba zlam gatay ya təcahay ni ti ka mawayay ge mis ciliŋ, do ni ti ka mawayay goro do.” \* »

**8** Yezu àhi ana tay keti : « Lekələm ti kəmbrəŋum Divi ge Melefit ya àbu məbəkiani a Wakita gayan bu ni, kəgəsumkabu ma ge mis ya ahaslani ya təcahi ana kəli ni sawaŋ. »

**9** Àhi ana tay keti : « Àbəlay ! Kəmbrəŋuma \*Divi ge Melefit na, adaba kawayum məbi slim i ana

\* **7:7** Izayi 29.13.

manjəhad ga ndam gekəli ya ahaslani ni zla do waw !

<sup>10</sup> Bay Melefit àdəm a wakita ge Mewiz ya àbaki ni bu : “Ngwioru a had ana ata buk ata muk.” †  
Àdəm keti : “Bay ya ti endivi bəñani ahkay do ni məñani nahəma, tâkada nañ a.” ‡

<sup>11</sup> Ay lekələm zla ti kədəmum ahkado : “Maslaña nahanj eslikı məhiani ana bəñani ahkay do ni ana məñani : Ere ye ti akal nu nəjənaki kur àna nañ ni ti korbañ : korbañ ti sədaga ge Melefit.”

<sup>12</sup> Maslaña nani tamal àdəma ma nahkay, mək àjənaki ata bəñani ata məñani va do ni ti, kədəmum àbəlay.

<sup>13</sup> Lekələm kəgrum nahkay ni ti kəmbərəjuma pakama ge Melefit nana pəsak. Kəmbərəjuma ti kəfumviyu pakama gekəli ya kacahum ni a məlañ gani vu huk. Kəbum kəgrum zlam ndahañ kay akada nani daya. »

### *Zlam ya ti tagray mis « njəlatani do » ni*

<sup>14</sup> Yezu àra àhia pakama ana tay a nahkay nahəma, àzalakabu mis kayani ni keti, àhi ana tay : « Lekələm dek bumi slimı ana pakama goro ya nədəm ni, ti kîcəm lala.

<sup>15</sup> Ere ye ti a dala bu, ahuriyu a huđ ge mis vu ni ti agray nañ “\*njəlatani do” ni ti àbi. Si ere ye ti maslaña gani adəm àna ma gayan ni day kwa ti agray nañ “njəlatani do.” [

<sup>16</sup> Tamal slimı àfəŋ kē kəli ge mici zlam nahəma, cəm ! ] »

<sup>17</sup> Kələŋ gani Yezu àhədək fəŋja kē mis dal-dalani na, cak òru àhuriyu a ahay vu. Eslini ndam

---

† 7:10 Mahərana 20.12 ; Mimbiki 5.16.   ‡ 7:10 Mahərana 21.17.

madəbay naŋ ni tìhindifiŋa ma \*gozogul gayan ya àhi ana mis na.

<sup>18</sup> Yezu àhəŋgrifəŋ ana tay, àdəm ahkado : « Lekulam day kèsərum zlam do waw ? Nədəm nahəma, ŋgay ere ye ti a dala bu, ahuriyu a huđ ge mis vu, agudar naŋ akaba agray naŋ “njəlatani do” ni àbi ti kicəm do waw ?

<sup>19</sup> Adaba àhuriyu a məbəruv gayan vu do, ahuriyu ti a huđ vu ciliŋ, mək tətəhiyu azay gani e dəgzey vu. » Yezu àdəm nahkay ti àdəm zlam məzumani dék njəlata.

<sup>20</sup> Àdəm keti : « Ere ye ti ahəraya a məbəruv ge mis ba ni ti, nani day kwa ti agudar naŋ, agray naŋ “njəlatani do.”

<sup>21</sup> Adaba zlam magudarani dék ahəraya ti a məbəruv ge mis ba : təjalaki ahàr ka zlam magudarani, tagray mesəwehvü, tigi akal, tabazl mis,

<sup>22</sup> tagray hala, zlam ge mis egi eri ana tay, tagray cuday, tagosay mis, tici slimy do, tagray solu, təsivu ana mis, tiji zlabay, endisl àniviyu ana tay bi.

<sup>23</sup> Zlam nday nani dék ti zlam magudarani, tahəraya a məbəruv ge mis ba. Tàhəraya ti tagudar naŋ, tagray naŋ “njəlatani do.” »

*Wal nahay naŋ wur Zude do afəki ahàr ka Yezu  
(Meciyü 15.21-28)*

<sup>24</sup> Yezu àsləkaba eslina, òru ka hađ ga kəsa Tir. Òru ènjua ti àhuriyu a ahay vu afa ga maslaŋa nahay, mək ànjəhad eslini. Awayay ti mis təsər məlaŋ gayan ya naŋ naŋ àvu ni ba. Akaba nani dék mis tara təsəra məlaŋ gana sawan.

**25-26** Nahkay ti wal naħanji àbu, nañ wur Zude do, nañ wur Fenisi ga had Siri. Wur gayanj dahalayani àbu, seteni àniviyu. Wal nakəj àra ècia tèbu təzlapaki ka Yezu nahema, àrækia huya. Àra ènjia ti àbəhadī mirdim grik, meleher ndiñ ana had, àhi ana Yezu : « Kam-kam, gariaba seteni ana wur goro na ti. »

**27** Ay Yezu àhəñgrifəj ana wal ni, àhi ahkado : « Mbrəj bəza təzum zlam tərəh, do ni ti təzafəna zlam məzumani ga bəza, tizligioru ana kərá ti àbəlay do. »

**28** Mək wal nakəj àdəm : « Nahkay, bay goro. Ay ti pis-pis ga zlam məzumani ga bəza ya tadəgoru a huđ ga məlañ məzumki zlam vu ni ti ku kərá day tapalaba, təzum timey. »

**29** Yezu àra ècia ma ga wal na ti àhi : « Kəħəñgrufəj naħkay nahema, seteni ni àsləkiaba ana wur gayak na àndava. Ru a magam. »

**30** Nahkay wal nakəj àsləka. Óru ènjua a magam a ti àdi ahàr ana wur gayanj dahalayani ni mandəhadani bəlaha ka slalah. Seteni ni àsləkiaba ededjin a.

*Yezu ahəñgaraba zal makwayaya ti àdəm ma lala koksah na*

**31** Yezu nakəj ka had ga kəsa Tir na, òru a kəsa Sidoñ vu. Àsləka eslina ti òru ka had \*Kəsa Kru, mək àنجa gwar ka dəluv Gelili a.

**32** Àra ènjia eslina ti mis təzibiyu zal makwaya naħanji, àsər mazlapani lala koksah. Tàra tìnchia àna nañ a ti tàħəñgalay Yezu, təhi : « Kam-kam, fəki ahar gayak ka nañ hini ti māñgaba, mīci slim, māzlapay lala ti. »

<sup>33</sup> Nahkay ti Yezu nakəŋ àzaba naŋ a cak e kidinj ge mis dal-dalani ni ba. Ka ya ti nday tèbu ka ahàr gatay ni ti àbiviyu weleher e slimy vu cecñeni. Àheliaba weleher na ti ètifa esliš a, ènjiifinj kà aræd ;

<sup>34</sup> mæk àmænjoru e melefit vu, àsuf yah, àhi ana zal nakəŋ : « Efata. » Awayay adæmvaba : « Zlèkvaba. »

<sup>35</sup> Eslini slimy ga zal nakəŋ àzlèkvaba, èci slimy lala huya. Aræd gayan ni day ègigiri va do, azlapay lala.

<sup>36</sup> Yezu àra àhèŋgaraba maslaŋa nana ti àhi ana tay : « Kèhumu ere ye ti nàgray ni ana maslaŋa ba. » Ay ba Yezu àhi ana tay « Kèdèmum ba, » nday ti ni ticiiki do, ba tèdèmoru sæk sawaŋ.

<sup>37</sup> Nahkay ere ye ti àgray ni àgria ejep ana mis a dal-dal. Tèdèm ahkado : « Ere ye ti agray ni dek àbèlay àsabay. Ahèŋgaraba ndam makwaya, tici slimy. Ahèŋgaraba ndam ya ti tèzlapay koksah na daya, tèzlapay lala. »

## 8

*Yezu avi zlam məzumani ana mis dəbu fad  
(Meciyu 15.32-39)*

<sup>1</sup> Ka gani nani nahëma, mis kay tärëkia ka Yezu a keti. Nday tèbu eslini akaba naŋ ti zlam məzumani day àfəŋ kà tay bi. Eslini Yezu àzalay ndam madəbay naŋ ni, àhi ana tay ahkado :

<sup>2</sup> « Mis nday hini təsu cicihi dal-dal, adaba vad mahkər hi leli mèbu akaba tay, zlam məzumani day àfəŋ kà tay va bi.

<sup>3</sup> Tamal nəhi ana tay “Slèkuma” mənjəd məvi zlam məzumani ana tay nahëma, njəda amələfəŋ

kà tay ka ahàr divi ga maslèkana bi, adaba mis ndahanj e kidinj gatay bu tàslèkabiya ka mèlanj drijenja. »

<sup>4</sup> Ndam madəbay naŋ ni tèhəŋgrifəŋ, tèhi ahkado : « Leli dek ahalay a huđ gili hini bu ni ti, tèhəlibiyu \*dipeŋ ana tay tèrəh àna naŋ dek ti eley ? »

<sup>5</sup> Eslini Yezu nakəŋ èhindifiŋa ma kà tay a, àhi ana tay ahkado : « Dipen àfəŋ kè kuli ehimey ? » Tèhəŋgrifəŋ : « Àfəŋ kè leli adəskəla. »

<sup>6</sup> Eslini àhi ana mis dal-dalani ni tānjəhadə a ga had a. Tàra tānjəhadə ti àhəl dipen adəskəlani ni, àgri səsi ana Melefit. Àra àgria səsi a ti èsekaba dipen na, àbi ana ndam madəbay naŋ ni, àhi ana tay : « Dəmi ana mis ni dek. » Nahkay ndam madəbay naŋ nakəŋ tidi ana mis dal-dalani ni dek.

<sup>7</sup> Kilif ciř-ciřeni tèfəŋ kà tay gəzit daya. Yezu àgraki səsi ke kilif ni, mək àhi ana ndam madəbay naŋ ni : « Dəmikivu ana tay. »

<sup>8</sup> Mis nakəŋ dek tèzum, tèrəha àna naŋ a. Tècakalaviyu məgəjəni ga zlam məzumani ni a hətək vu, tèrəhvù hətək adəskəla àna naŋ.

<sup>9</sup> Mis ya tèzum zlam eslini ni ti agray mis dəbu fađ. Kələŋ gani Yezu nakəŋ àhi ana mis ni tāsləka.

<sup>10</sup> Mis ni tāra tāsləka ti Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni tècəliyu a \*slalah ga yam vu həya, tòru ka had Dalmanuta.

*Ndam Feriziyeŋ tèhi ana Yezu māgraya zlam  
magray ejep a  
(Meciyu 16.1-4)*

**11** Yezu nañ àbu eslini ti ndam \*Feriziyen ndahan tèrækia, tèbu tagray gejewi akaba nañ. Tagrakabá gejewi a nahkay ti tawayay tatèkar nañ ti mágudar zlam, tèhi : « Griaya ere ye ti mìpi day-day ndo na ana leli a, ti mâsér ere ye ti kagray ni kagray ti àna njøða ge Melefit. »

**12** Yezu nakøñ àra ècia ma gatay na ti àdi ana njidey a gugum vu. Àhi ana tay : « Ndam ye e hini vu ni ti tihindi ere ye ti tipi day-day ndo ni ti kamam ? Nøhi ana køli nahøma, ere ye ti tihindi ni ti Melefit amægri ana ndam ye e hini vu ni do simiteni. »

**13** Eslini àmbørbu tay ndøbak, àcøliyu a \*slalah ga yam ni vu, tàsløka akaba ndam madøbay nañ na, tòru gwar ke ledi ga døluv ni.

*Miwisiñ ga ndam Feriziyen akaba ga Erot  
(Meciyu 16.5-12)*

**14** Nday tèbu takoru àna \*slalah ga yam ni ti ndam \*madøbay Yezu nakøñ tèhøl \*dipeñ ndo, àgøjazlkia ahàr ka tay a.

**15** Eslini ti Yezu àhi ana tay : « Bumvu slimi ana \*miwisiñ ga ndam \*Feriziyen ni akaba ga ndam ga bay \*Erot ni. »

**16** Nahkay tèzlapay e kidinj gatay bu, tèdøm : « Àdøm nahkay ti adaba dipen àføñ kè leli bi palam. »

**17** Yezu nakøñ àra ècia pakama gatay na ti àhi ana tay : « Dipen àføñ kè køli bi ni ti kødømum kamam ? Kìcøm ma goro ni do, kèsørum do kekileña waw ? Kàwayum micømeni do zla tèk ahømamam ?

**18** Eri geküli ni ti kìpùm divi àna naŋ do waw ?  
 Slimi geküli ni day kicùm slimi àna naŋ do waw ?  
 Ere ya nàgray ni ti kèsərumki va do waw ?

**19** Ka ya ti nìsikaba dipen zlamani ana mis dèbu  
 zlamani na ti, mègəjəni gani ya kèhəlumaba ni ti  
 hətək mərəhvani ehimey ? » Tèhəŋgrifəŋ : « Hətək  
 mərəhvani kru mahar cü. »

**20** Àdəm keti : « Ka ya ti nìsikaba dipen adəskəlani  
 ana mis dèbu fadani na ti, mègəjəni gani ya  
 kèhəlumaba ni ti hətək mərəhvani ehimey ? »  
 Tèhəŋgrifəŋ : « Hətək mərəhvani adəskəla. »

**21** Àhi ana tay keti : « Kekileŋa kìcùm do waw ? »

### *Yezu ahəŋgaraba zal wuluf a*

**22** Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni tòru a Be-  
 ceyda. Tòru tìnjuá ti mis ndahanj tèzibiyu zal wuluf,  
 mèk tègri kam-kam ana Yezu ti mînjifiŋ, ti zal nani  
 mâŋgaba.

**23** Nahkay Yezu nakəŋ àdafəŋ ahar kà zal nakəŋ  
 a, tata àzoru naŋ cak àfəŋ kà kesa. Tòru tìnjuá  
 eslina ti ètifikiyu esliš ke eri, mèk àbiki ahar ke eri,  
 èhindifiŋa ma, àhi : « Kèbu kipi divi aw ? »

**24** Zal wuluf nakəŋ èzefteba ahàr a, àdəm : « Nèbu  
 nipi mis zu-zu kèdəm məŋgəhaf, ay ti nday tèbu  
 təsawaday. »

**25** Eslini Yezu nakəŋ àbiki ahar ke eri keti. Àra  
 àbikia ahar na ti zal wuluf ni àhəlkaba eri a, àŋgaba,  
 epi divi lala.

**26** Yezu àhi : « Sləka, ru a magam. Kasləka nihi  
 nahəma, kòru gwar a kesa vu ba. »

*Piyer àdəm Yezu ti naŋ Krist Bay gədəkani ya  
 amara ni*  
*(Meciyu 16.13-20 ; Luk 9.18-21)*

**27** A vad naħaŋ, Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni tèbu tasləkaba a kəsa ciš-cišeni ya tèbu kà gəvay ga Sezare ge Filip na. \* Ka ahàr divi zla ti ēhindifiňa kà tay a, àhi ana tay : « Mis ti tèdəm nu ti nu way ? »

**28** Tèħəngrifəŋ, tèhi ahkado : « Tèdəm nak Zen bay məbaray mis ni, mis ndahaŋ tèdəm nak Eli, mis ndahaŋ ti ni tèdəm nak biliŋ ga ndam ya tħənġgaray \*pakama ge Melefit ahaslani ni. »

**29** Eslini nan nakəŋ ēhindifiňa ma kà tay a, àhi ana tay ahkado : « Lekulam ti, kədəmum nu ti nu way ? » Piyer àħəngrifəŋ, àhi ahkado : « Nak \*Krist \*Bay gədakani ya Melefit àslərbiyu ni. »

**30** Yezu nakəŋ àra ècia ma ge Piyer na ti àləgi ana tay, àdəm ahkado : « Iy nahkay. Ay ti kədəfumi nu ana maslaňa ba simiteni. »

*Yezu adəm aməmət mək aməngaba e kisim ba  
(Meciyu 16.21-28 ; Luk 9.22-27)*

**31** Eslini Yezu ànjəki ka macahi zlam ana ndam madəbay naŋ ni. Àhi ana tay : « Ahàr àdəm nu \*Wur ge Mis nācakay daliya dal-dal. Nday gədakani ni, gədakani ga ndam \*mangalabakabu mis akaba Melefit ni akaba ndam \*məsər Wakita ge Melefit ni atawayay nu do, atakad nu. Mək a huđ ga vađ mahkərani bu anəngaba e kisim ba. »

**32** Àhi ana tay vay-vay, do ni ti èembrifin ana tay ndo. Piyer àra ècia ma gayaŋ na ti àzaba naŋ e kidiŋ gatay ba cak, àləgiki ka pakama gayaŋ ni.

**33** Ay Yezu àmbatkibiyu ma ka ndam madəbay naŋ ni tuwəli, àləgi ana Piyer bilegeni, àdəm : « \*Seteni, sləkafua, ru drin ! Majalay ahàr gayak ti akada

---

\* **8:27** Sezare ge Filip ti kəsa gədakani. Àfəkađ kəsa gani nani ti bay Filip.

ge Melefit ni do, kajalay ahàr ti akadà ge mis hihirikeni ni. »

<sup>34</sup> Eslini ti mis tèbu kay macakalavani. Nahkay Yezu àzalay tay akaba ndam madèbay nañ ni. Tàra tìnjkia ti àhi ana tay ahkado : « Tamal mis awayay madèbay nu nahëma, ahàr àdèm mêmbrèn ere ye ti awayay ni, ku tamal tègri daliya, \*tadarfèn nañ kà tèndal nəñgu ni mîbesey. Tamal mis awayay madèbay nu ti mâgray nahkay.

<sup>35</sup> Maslaña ya ti àdèm ajègur sifa gayan, awayay amèt ba ni ti emijiñ. Maslaña ya ti emijiñ sifa gayan azuhva nu akaba \*Ma Mwéni Sulumani ni ti amèjègur sawan, amèmèt day-day do.

<sup>36</sup> Tamal mis àngëta elimeni ga duniya na dék mèk èjiña sifa gayan a ti, elimeni gani aziaya mam ?

<sup>37</sup> Emijiña sifa gayan na ti, amèngat mam ga mèmbani àna nañ mam ?

<sup>38</sup> Mis ye e hini vu ni tåwayay Melefit va do, tagudar zlam dék. Nu Wur ge Mis ti anara àna njèda ga Baba goro akaba mèslèr gayan \*njèlatani ni. Tamal maslaña aنجwaz awèr nañ kè meleher ge mis, adèm nañ mis goro do, àsèr pakama goro do nahëma, nu Wur ge Mis day ka fat ya ti anara ni anadèm nañ mis goro do. »

## 9

<sup>1</sup> Àhi ana tay keti : « Nèhi ana kuli nahëma ; e kidiñ ge mis ya tèbu ahalay ni bu ni ti, wudsaka ndahanj atemèt ti etipia \*Mègur ge Melefit a day ; ka sarta gani nani ti Melefit amègur zlam dék àna njèda gayan. »

*Vu ga Yezu ambatvu kè meleher ga ndam madəbay naŋ ni  
(Meciyu 17.1-13 ; Luk 9.28-36)*

<sup>2</sup> Vad muku ka ahàr gani zla ti Yezu àzay Piyer, Zek akaba Zeŋ, àhəloru tay ka ahàr ga hëma zëbalani. Nday ka ahàr gatay akaba Yezu ciliŋ. Tòru tìnjuá ti vu ga Yezu ni àmbativa e eri va ana tay naŋ a,

<sup>3</sup> azana gayaŋ ka vu dek ègia bəd-bəd talla. Ahəlabा eri a vərut ; bəd-bəd gani àtama bəd-bəd ga azana ge mis na dek àna tallana.

<sup>4</sup> Eslini tìpioru Eli nday ata Məwiz, nday tèbu təzlapay akaba Yezu.

<sup>5</sup> Piyer àra èpia tay a ti àhi ana Yezu ahkado : « Məsi, leli məbu ahalay ti àbəlay. Mara mivicey ahay mahkər, bəlan̄ gayak, bəlan̄ ge Məwiz, bəlan̄ ti ni ge Eli. »

<sup>6</sup> Àsər ere ye ti adəm ni do, adaba angwaz àwər tay dal-dal.

<sup>7</sup> Eslini məguduŋguduŋ àhərkiaya ka tay a, àŋgah tay. Dəŋgu ga maslaŋa àhənday a məguduŋguduŋ ni bu, àdəm : « Naŋ hini ti wur gorø, nawayay naŋ dal-dal. Gəsumiki pakama gayaŋ ! »

<sup>8</sup> Eslini huya ndam \*madəbay Yezu ni tèheliŋ eri, tìpi maslaŋa naŋ aŋdo, si Yezu naŋ bəlan̄ akaba tay ciliŋ.

<sup>9</sup> Nday tèbu təndaya ahàr a hëma ni ba ni ti Yezu nakəŋ àhi ana tay : « Kèŋgəhadumi ere ye ti kipum ni ana maslaŋa ba, si nu \*Wur ge Mis anaŋgaya e kidiŋ ga ndam eviš ba kwa. »

<sup>10</sup> Nday nakəŋ tègəskabá pakama gayaŋ ya ti àhi ana tay na. Ay ti təgray gejewi e kidiŋ gatay bu,

tèdəm : « Pakama gayan ya ti àdəm amanjaya e kidinj ga ndam evid ba ni ti, awayay adəm ti mam ? »

<sup>11</sup> Nahkay tihindifiña ma kà Yezu a, tèhi ahkado : « Ndam \*mèsér Wakita ge Melefit ni tèdəm wudaka \*Krist \*Bay gédakani ya amara ni eminjia ti, ahàr àdəm Eli amara day ti kamam ? »

<sup>12</sup> Yezu nakən àhəñgrifən ana tay, àdəm : « Ededinj Eli ara, aslamalakabu zlam dek day. Ay ti àbu məbəkiani a Wakita ge Melefit bu, Melefit àdəm Wur ge Mis amacakay daliya kay, mis atadəm nañ mis masakani àsər aranja do. Melefit àdəm nahkay ti kamam ? »

<sup>13</sup> Ay nəhi ana kuli nahəma, Eli ti àra àndava. Àra ti, mis tègria ere ye ti nday tawayay na dek, akada ga pakama ge Melefit ya àdəmki na. »

*Yezu agariaba seteni ana wur nahən a  
(Meciyu 17.14-21 ; Luk 9.37-43a)*

<sup>14</sup> Tara tinjikiva ka ndam \*madəbay Yezu ndahanj na wudak ti tipi mis dal-dalani kay tèvelinj tay a. Eslini ndam \*mèsér Wakita ge Melefit təbu bilegeni, tagray gejewi akaba tay.

<sup>15</sup> Mis dal-dalani ni tara tipuya Yezu a nahəma, nday dek tèdəm : « A ! Yezu ènjia, » mək nday dek tacuhwakioru, tègri sa.

<sup>16</sup> Tàra tègria sa àndava ti Yezu nakən èhindifiña ma kà ndam madəbay nañ na, àhi ana tay : « Lekulam këbum këgrumkivu gejewi akaba tay ti ka mam ? »

<sup>17</sup> Eslini maslaña nahən e kidinj ge mis dal-dalani ni bu àra ècia ma ga Yezu na ti àhəñgrifən, àhi ahkado : « Məsi, nəzukbiya wur goro a. Seteni àniviyu, àzlapay koksah.

**18** Seteni ni agəs naŋ ku eley eley do dek, azəgað naŋ ka had. Nahkay wur ni guzləbuc krup-krup a ma bu, ahəpədkabu aslər krəd-krəd, vu gani dek eküli kuc. Nəhi ana ndam maðəbay kur ni ti tâgariaba, ay ti tısliki ndo. »

**19** Eslini Yezu àhi ana tay : « Lekələm ye e hini vu ni ti kəfumki ahàr ke Melefit do. Nu ananjəhad kaŋgaya akaba kəli aw ? Nu eneñesi ana kəli kaŋgaya waw ? » Mək àhi ana tay : « Zumubiya wur nana nimi. »

**20** Nahkay təzibiyu. Seteni ni àra èpia Yezu a ti àdaday wur ni kay kay, mək wur ni àdəd, èji daðay ka had, guzləbuc krup-krup a ma bu.

**21** Eslini Yezu èhindifiŋa ma kà bəŋ ga wur na, àhi ahkado : « Ere gani àgəs naŋ ti ku ananaw ? » Àhəŋgrifəŋ àhi : « Agray naŋ kwa e gəziteni vu.

**22** Sak kay seteni ni èzligia naŋ aaku va, èzligia naŋ a yam va, awayay mijin naŋ. Ay ti tamal kisliki nahəma, jənaki leli, məsuk ciciha ti. »

**23** Yezu àhəŋgrifəŋ, àhi ahkado : « Kədəm “Tamal kisliki” ti kədəm kamam ? Bay ya ti àfəkia ahàr ke Melefit a ni ti Melefit esliki məgri zlam weley weley do dek tata. »

**24** Eslini bəŋ ga wur ni àzlah həya, àdəm : « Nəfəkia ahàr a. Ay ti məfəki ahàr goro ni àhəca, jənaki nu ti nəfəki ahàr àkivu. »

**25** Nday təbu eslini ti mis ndahaŋ kay tərəkia ka tay a. Yezu àra èpia tay a ti àzlacaki ke seteni ni, àhi : « Seteni ya agray mis ti bay gani àzlapay koksah akaba èci slimy koksah ni, nəhuk nahəma : Həraya a wur hini ba. Kàhəraya ti kəŋgwiviyu va ba. »

**26** Seteni ni àra ècia ma ga Yezu ya àhi na ti àdi àna

zlahay, àdaday wur ni kay kay, mèk àslèkiaba. Àra àslèkiaba ti wur ni ègia kàdèm kisimeni. Nahkay ti mis kay tèdèm ahkado : « Amèta. »

<sup>27</sup> Ambatakani do àmèt ndo ; Yezu àzay ahar gani èzefteba nañ a, mèk wur ni ècik jik.

<sup>28</sup> Kèlèj gani Yezu òru ènjua a magam a ti, ndam madèbay nañ ni nday ka ahàr gatay tihindifiña ma, tèhi : « Leli mìsliki magaray seteni nani ndo ni ti kamam ? »

<sup>29</sup> Yezu nakèj àhèŋgrifèj ana tay, àdèm : « Seteni akada nday nani nahèma, tamal ti kàhèŋgalay Mel-efit ndo ni ti tèslèkiaba ana mis a koksah. »

*Yezu àdèm keti amèmat mèk amanjaba e kisim ba  
(Meciyu 17.22-23 ; Luk 9.43-45)*

<sup>30</sup> Yezu akaba ndam madèbay nañ ni tèslèka ka mèlañ nana, tèbu taslèkaba ka had \*Gelili a. Yezu àwayay ti mis tèsèr mèlañ gatay ya takoru ni ba,

<sup>31</sup> adaba nañ àbu acahi zlam ana ndam madèbay nañ ni. Àhi ana tay : « Atèdèfiki nu \*Wur ge Mis ana mis ti tara tègès nu, tara takañ nu. Atakada nu a ti, vad mahkèr amagra ti anaŋgaba. »

<sup>32</sup> Pakama ga Yezu ya àdèm ni ti ndam madèbay nañ ni tìciaba ndo. Ay aŋgwaz àgrafèja tay ge mihindifiña ma.

*Gèdakani ya àtam mis ndahanj ni ti way ?  
(Meciyu 18.1-5 ; Luk 9.46-48)*

<sup>33</sup> Tòru tìnju a Kafarnahum a ti tèhuriyu a ahay vu. Eslini Yezu àhi ana tay : « Kègrumbiyu gejewi e divi bu kwa enekwinj ti àki ka mam ? »

<sup>34</sup> Nday nakèj te-te, adaba e divi bu ni ti tèdèm ahkado : « Mèsàrkaba, gèdakani e kidinj geli bu ya àtam leli ni ti way ? »

**35** Eslini Yezu nakəŋ ànjəhað digas, mək àzalakabu ndam madəbay naŋ kru mahar cœni ni, àhi ana tay : « Tamal mis awayay migi gədakani ti ahàr àdəm mîgi gəziteni èsli mis ndahaŋ do dek kwa, mâgri təwi ana mis dek kwa. »

**36** Mək àzəbiyu wur gəziteni e kidinj gatay bu, àgəskabu naŋ gum. Àhi ana ndam madəbay naŋ ni :

**37** « Tamal ti maslaŋa àgəskabá wur gəzitena akada hini na azuhva nu a nahəma, àgəskabá nu a. Tamal ti maslaŋa àgəskabá nu a ti àgəskabu nu cilinj do, àgəskabá Bay ya ti àslərbiyu nu na daya. »

*Maslaŋa ya àcafəŋa leli a kà zlam a do ni, agriki təwi ana leli  
(Luk 9.49-50)*

**38** Eslini Zeŋ àhi ana Yezu : « Məsi, mìpia maslaŋa nahaŋ a àgariaba seteni ana mis àna slimy gayak a, nahkay mèdəm macafəŋa naŋ a adaba naŋ mis gelidoo. »

**39** Ay Yezu nakəŋ àhəŋgrifəŋ, àhi ahkado : « Kècumfəŋa naŋ a ba, adaba tamal ti maslaŋa agray ere ye ti tipi dəy-dəy ndo ni àna slimy goro ni ti mək awayay mədəmku ma magədavani həya ti àdəm koksa.

**40** Maslaŋa ya ti àawayay magudar təwi gelidoo nahəma, agriki təwi ana leli.

**41** Nəhi ana kəli nahəma, ku way way do tamal àcəhiaya yam ana kəli e hijiyem va adaba lekəlum ndam ge \*Krist ti Melefit aməvi zlam azuhva zlam gayan ya àgray ni, amagəjazlki ahàr do. »

*Bumvu slimy ti kàgudarum zlam ba  
(Meciyu 18.6-9 ; Luk 17.1-2)*

**42** Yezu àdəm keti : « Ndam ya təfəku ahàr, mis tèdəm tìslì aranja do akada ga bəza ci6-cibeni ni ti, tamal ti maslaña agray ti ku way way do e kidin gatay bu mîjikia ke divi a nahëma, hojo tewəliviyu avar gëdakani ana maslaña ya ejinkia nañ a ni a dəngu vu dondul mak tizligiyu nañ a \*dəluv gëdakani vu dəzləz. **43** Tamal ahar gayak ejinkia kur ke divi a nahëma, kelkaba. Agëski hojo këhuriyu ka məlan ga sifa àna ahar bəlanj ere gani ya këhuriyu a \*dəluv ga aku vu àna ahar gayak cœni ni. Aku nani ti àmət do. [

**44** A məlanj ga aku nani vu ni ti mekceh ad təmət do, aku gani day àmət do.]

**45** Tamal asak gayak ejinkia kur ke divi a nahëma, kelkaba. Agëski hojo këhuriyu ka məlanj ga sifa àna asak bəlanj ere gani ya tizligiyu kur a dəluv ga aku vu àna asak gayak cœni ni. [

**46** A məlanj ga aku nani vu ni ti mekceh ad təmət do, aku gani day àmət do.]

**47** Tamal eri gayak ejinkia kur ke divi a nahëma, zaba zligoru. Agëski hojo këhuriyu a \*Məgur ge Melefit vu àna eri bəlanj ere gani ya tizligiyu kur a dəluv ga aku vu àna eri gayak cœni ni.

**48** A məlanj ga aku nani vu ni ti mekceh ad təmət do, aku gani day àmət do.

**49** Nahkay ti Melefit aməbəkiviyu aku ke mis dek akada ya ti təbəkiviyu estena ka zlam məzumani ni.

**50** « Estena ti zlam sulumani. Ay tamal àcər va do ni ti, mâra mēcər keti ti kəgrumi ahəmamam ? Ahàr àdəm manjəhad geküli mäləbu sulumani akada ga zlam məzumani ya təbəkiviya estena ni ;

nahkay aranja embedékabu kəli do. »

## 10

*Maday wal akaba magaray wal  
(Meciyu 19.1-12 ; Luk 16.18)*

<sup>1</sup> A vad naħaġ Yezu àslaka eslina, ànejgoru ka had \*Zude. Óru ke ledi naħaġ ga zalaka \*Zurdej. Eslini mis dal-dal tħarrakia. Ācahi zlam ana tay keti akadha gayaġ ya agray kəlavadañ ni.

<sup>2</sup> Naq àbu acahi zlam ana mis eslini ti ndam \*Feriziyen ndahaġ tħarrakia. Tihindifija ma, tħi ahkado : « Āgħiski ti mis agaray wal gayaġ aw ? » Tħi nahkay ti adaba tawayay tatēkar Yezu ti mādəm ma magudarani.

<sup>3</sup> Yezu nakən ħażżeġ grifən ana tay, àdəm : « Mawiz àhi mam ana kūli a wakita gayaġ ni bu mam ? Āwayay ti kəgrum mam ? »

<sup>4</sup> Eslini nday nakən tħi ahkado : « Mawiz àvia divi ana mis a, àdəm tedevu ata wal gayaġ ti si abiki wakita gani avi day kwa ti agaray. \* »

<sup>5</sup> Ay ti Yezu ħażżeġ grifən ana tay keti, àdəm : « Mawiz àbəki ma gani nahkay a wakita gayaġ ni bu ni ti àbəki adaba lekulam kàwayum mägħesumkabu ma ge Melefit do palam.

<sup>6</sup> Ay kwa ka mənġəki ga məlañ, ka ya ti Melefit àgraya zlam dek na nahema, “Melefit àgraya mis a ti àgraya ata zal ata wal a. †

<sup>7</sup> Nahkay ti mis zalani amahəraya a ahay ga bənjani ata mənġani ba, mək atanjəhaḍkabu ata wal gayaġ.

---

\* **10:4** Mənġay Mimbiki 24.1.    † **10:6** Mənġəkiani 1.27 ; 5.2.

<sup>8</sup> Nday c̄eni ti vu gatay emigi b̄elañ.” <sup>‡</sup> Nahkay ti nday c̄eni medeveni va do. T̄gia vu gatay b̄elañ.

<sup>9</sup> Nahkay ere ye ti Melefit èbedekabá ni ti mis hihirikeni èdekaba ba. »

<sup>10</sup> Tàra t̄injia a magam a ti ndam \*madəbay Yezu ni t̄ihindifiña ma àki ka pakama ya ti àhi ana ndam \*Feriziyen na.

<sup>11</sup> Àhi ana tay ahkado : « Maslanya ya ti àgara wal gayan a m̄ek àda wal nahan a nahëma, àgra hala, àgudaria zlam ana wal gayan ye enjenjeni na.

<sup>12</sup> Wal day tamal àsl̄eka afa ga zal gayan a m̄ek àda zal nahan a nahëma, àgra hala. »

*Yezu agəskabu bəza ciñ-cibeni  
(Meciyu 19.13-15 ; Luk 18.15-17)*

<sup>13</sup> Mis t̄həlibiyu bəza ana Yezu ti m̄egri \*sulum ge Melefit àna m̄ebəki \*ahar gayan ka tay. Nday t̄ebu t̄həlibiyu bəza ni nahkay ti ndam madəbay nañ ni t̄ləgi ana tay.

<sup>14</sup> Yezu àra èpia ere ye ti ndam madəbay nañ ni t̄agray na ti àzuma b̄eruv a, àhi ana tay ahkado : « Mbrəñum bəza târa afa goro a, k̄ecumfənja tay a ba. Adaba mam, \*Məgur ge Melefit ti ga ndam ya t̄ebu akada ga bəza ni.

<sup>15</sup> Nəhi ana k̄uli nahëma, ahàr àdəm ku way way do m̄egəskabu Məgur ge Melefit akada ga wur ya eciiki slimy ana b̄ejani ni. Tamal àgəskabu nahkay do nahëma, èslikì m̄ehuriyani a Məgur ge Melefit vu koksah. »

<sup>16</sup> Eslini àgəskabu bəza nakəñ gum, m̄ek àbəki ahar ka tay ga m̄egri sulum ge Melefit ana tay.

---

<sup>‡</sup> **10:8** Mənjəkiani 2.24.

*Pakama ga Yezu ya àhi ana bay ge elimeni ni  
(Meciyu 19.16-30 ; Luk 18.18-30)*

<sup>17</sup> Yezu àslèka eslina. Nañ àbu akoru e divi bu ni ti maslaña nahaj àcuhwakioru, àbəhadì mirdim grik, àhi : « Məsi sulumani, ti nəñgət \*sifa ya àndav day-day do ni ti nāgray ahəmamam ? »

<sup>18</sup> Yezu àhəñgrifəñ, àhi : « Kàzalay nu mis sulumani ti kamam ? Mis sulumani ti àbi, si Melefit cilij.

<sup>19</sup> Ere ye ti kìhindi ni ti, \*Divi ge Melefit ya àvi ana mis ni ti kàséra tay a do aw ? Kèkad mis ba, kàgray hala ba, kìgi akal ba, kagray sedi ti kàsəkad malfada ba, kèzumki zlam ge mis ba, həñgrioru ahàr a had ana ata buk ata muk. § »

<sup>20</sup> Zal nakəñ àhəñgrifəñ, àhi ahkado : « Məsi, nəgəskabá Divi nana dék kwa nu a wur wurani. »

<sup>21</sup> Eslini Yezu àwaya nañ a, àmənjaləñ e eri vu, àhi : « Zlam àhəcukivu bəlañ kekileña. Ru kəsəkumoru zlam gayak dék ti kidi siñgu gani ana ndam talaga. Nahkay ti akəngət elimeni e melefit bu. Akagra zlam nana dék nahəma, kâra, kâdəbay nu. »

<sup>22</sup> Maslaña nani àra ècia ma ga Yezu ya àhi na ti ma gani àhəlia ahàr a, məbəruv àtikaba kwir. Nahkay àslèka sasuhwa, adaba zlam gayanj àbu dal-dal.

<sup>23</sup> Eslini Yezu àmbatvu ga mamənjaləñjani ana ndam madəbay nañ ni, àhi ana tay ahkado : « Ndam ge elimeni təhuriyu a \*Məgur ge Melefit vu ti zləzlada dal-dal. »

<sup>24</sup> Pakama ga Yezu ya ti àdəm ni èwisiria ahàr ana ndam madəbay nañ na. Ay ti Yezu àhəñgri zuh ana

---

§ **10:19** Mənjay Mahərana 20.12-16 ; Mimbiki 5.16-20.

ma ni, àhi ana tay : « Ndam goro ni, məhuriyani a Məgur ge Melefit vu ti zləzlaða dal-dal.

<sup>25</sup> Ezligwemi ahuriyu e evid ge lipri vu kwalac ti agravu aw ? Ay ti bay ge elimeni məhuriyu a Məgur ge Melefit vu ni ti zləzlaða dal-dal, àtama ge ezligwemi ya ahuriyu e evid ge lipri vu na. »

<sup>26</sup> Ma ga Yezu ya àhi ana tay ni àgria ejep ana tay a dal-dal. Nday nakəñ təzlapay e kidiñ gatay bu, tədəm ahkado : « Ay tamal nahkay ti way ti Melefit amahəñgay nañ way ? »

<sup>27</sup> Ay Yezu àmənjaləñ kà tay, àhi ana tay ahkado : « Mis ti təgray koksah, ay Melefit kwa ti esliki magrani, adaba Melefit ti esliki magray zlam dek tata. »

<sup>28</sup> Eslini Piyer àhi ana Yezu ahkado : « Iy zla, leli məmbrəña zlam a dek, madəbay kur ti ahəmamam ? »

<sup>29</sup> Yezu àhəñgarfəñ, àdəm : « Nəhi ana kəli nahəma, tamal mis àmbərbu zlam gayañ azuhva nu ga məhi \*Ma Məweni Sulumani ana mis, bi àmbərbu ahay gayañ, bəza ga məñani, bəñani, məñani, bəza gayañ ahkay do ni vədañ gayañ nahəma,

<sup>30</sup> aməñgətvù zlam nday nani kay àtam ndahanj ni sak diñ nihî ka sarta hini. Aməñgət ahay, bəza ga məñani, ata məñani, bəza, vədañ ; akaba nani dek mis atəgri daliya. Ka məlañ məweni ya Melefit amagraya ni day aməñgət sifa ya àndav ñay-ñay do ni.

<sup>31</sup> Ay ti nday gədákani ya kama ge mis ni ti, mis kay e kidiñ gatay bu atangoru kələñ ge mis. Nday ya kələñ ge mis ni day etigi gədákani kama ge mis. »

*Yezu àdəm sak ya mahkər aməmət mək aməñgaba*

*e kisim ba*  
*(Meciyu 20.17-19 ; Luk 18.31-34)*

<sup>32</sup> Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni təbu takoru, təzay divi ya ti acəloru a Zeruzalem ni. Yezu àdi kama ana tay. Ndam madəbay naŋ ni ahàr àhəlia ana tay a, mis ndahanj ya təbu takoru akaba tay ni day aŋgwaz àwəra tay a. Eslini Yezu àzalakabu ndam madəbay naŋ kru mahar cəeni ni keti, ànjəki ka mazlapi ma ana tay àki ke ere ye ti amagrakivu ni.

<sup>33</sup> Àhi ana tay ahkado : « Cəm day, nihi ti leli məbu məcəloru a Zeruzalem. Eminjha eslina ti nu \*Wur ge Mis atəgəsi nu ana gədákani ga ndam \*mangalabakabu mis akaba Melefit ni akaba ana ndam \*məsər Wakita ge Melefit ni. Eslini atədəm si takad nu kwa, atəgəsi nu ana ndam ya təfəki ahàr ke Melefit do ni.

<sup>34</sup> Nday nani ti eteyefu, etitifuviyu eslib e eri vu, atəzləb nu àna kurupu cək cək, atakad nu, mək a vad ya mahkər ti anaŋgaba. »

*Zek nday ata Zeŋ tihindifiŋa zlam kà Yezu a*  
*(Meciyu 20.20-28)*

<sup>35</sup> Eslini Zek nday ata Zeŋ bəza ge Zebede tərəkia kà Yezu a, təhi ahkado : « Məsi, mawayay mihindifuka zlam a, mawayay ti kəgri ana leli. »

<sup>36</sup> Yezu àhəŋgrifəŋ ana tay, àhi ana tay ahkado : « Kawayum ti nəgri mam ana kəli mam ? »

<sup>37</sup> Təhi : « Ka ya ti akəzuma bay gayak gədákani na nahəma, kəvi divi ana leli ti mânjəhadfuk kà gəvay, bəlaŋ ka ahar ga daf, bəlaŋ ka ahar ga gəjar gayak ti. »

**38** Ay ti Yezu àhi ana tay ahkado : « Ere ye ti kihindam ni ti kèsərum do. Ekisləmki misi zum ge hijiyem ye enisi ni tata waw ? Ekisləmki mibeseni \*tabaray kəli akada goro ya atabaray nu ni tata waw ? »

**39** Nday cəeni təhi : « Misliki. » Eslini Yezu àhəŋgrifəŋ ana tay, àdəm ahkado : « Ekisəm zum ge hijiyem ya enisi ni akaba atabaray kəli akada goro ya atabaray nu ni ti amagravu ededinq.

**40** Ay ti maslaŋa ya ti amədəm way amanjəhadfu kà ahar ga daf akaba kà ahar ga gəjar goro way ni ti nu do. Nani Bay Melefit àna ahàr gayaq day ti aməvi məlaŋ nani ana mis ya naŋ àdaba tay a ni. »

**41** Ndam \*madəbay Yezu kruani ndahaŋ ni tara ticia pakama ge Zenj ata Zek ya təhi ana Yezu na ti təzumkia bərvu ka tay a.

**42** Eslini Yezu àzalakabu ndam madəbay naŋ ni dek, àhi ana tay ahkado : « Kèsəruma, ndam ya ti təzalay tay bəbab ga had ni ti təgur mis ga njəda. Gədákani ga məlaŋ day tədəm ahàr àdəm mis təgri təwi ana tay kay, təmbrəŋ mis do.

**43** Ay e kidinj gekəli bu ni ti àgravu nahkay do. Tamal ti maslaŋa e kidinj gekəli bu awayay migi gədákani ti, mîgi bay məgri təwi ana kəli kwa sawaŋ.

**44** Tamal ti maslaŋa e kidinj gekəli bu awayay migi kama ge mis ti, mîgi evidi ge mis dek kwa.

**45** Adaba nu \*Wur ge Mis nàra ti, nàwayay ti mis təgru təwi do. Nàra ti ga məgri təwi ana mis sawaŋ, navay sifa goro ga mambay mis kay àna naŋ. »

\* **10:38** Zum ge hijiyem ya Yezu emisi ni ti daliya gayaq ya amacakay ni. Baray gayaq ya atabaray naŋ ni ti kisim gayaq ya aməmət ni.

*Yezu ahəŋgaraba zal wuluf Bartime a  
(Meciyu 20.29-34 ; Luk 18.35-43)*

**46** Eslini Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni akaba mis ndahanj kay bal tìnja a Zeriko a. Nday tèbu tasləka a kasa nani ba ti tèdi ahàr ana zal nahanj wulufani. Slimi gayan Bartime, naŋ wur ge Time ; naŋ manjəhadani digusa kà gəvay ge divi, ahəŋgalay zlam.

**47** Ara ècia mis tèdəm « Yezu zal Nazaret ènbia » ti àdiki ana zlahay, àdəm ahkado : « Yezu \*Wur ge Devit, nəsuk cicihi ti. »

**48** Eslini mis kay tèləgi, tèhi : « Lakakaba. » Naŋ ti ni àzlahkivu kay kay sawaŋ, àdəm : « Wur ge Devit, nəsuk cicihi ti. »

**49** Yezu àra ècia zalay na ti ècik àdəm : « Zalumubiya naŋ a. » Nahkay tèzalibiyu zal wuluf nakəŋ, tèhi : « Zay njəda, cikaba. Naŋ àbu azalay kur. »

**50** Eslini zal nakəŋ àzakaba azana ya ti àhəmbakabu na, èzligoru, ècikaba cəkwad àrəkioru kà Yezu nakəŋ.

**51** Yezu èhindifiŋa ma, àhi : « Kawayay ti nəgruk mam ? » Zal wuluf ni àhəŋgrifəŋ, àhi ahkado : « Məsi, nawayay ti nîpi divi akada ge mis ni billegeni ti. »

**52** Mək Yezu àhi : « Melefit àhəŋga kur a adaba kəfəkua ahàr a palam. » Ka ma gelî hini èpi divi huya. Ara èpia divi a ti àdəboru Yezu e divi bu.

## 11

*Mis təmərivu ana Yezu ka ya ti ahuriyu a  
Zerəzalem ni  
(Meciyu 21.1-11 ; Luk 19.28-40 ; Zeŋ 12.12-19)*

<sup>1</sup> Tòru tìnjuà cifa kà gëvay ga Zeruzalem a, nday gwar ka hëma \*Oliviye, kama ga kësa ndahanj Betfazi akaba Betani ni ti Yezu nakënj àslér ndam madébay nañ ni cu,

<sup>2</sup> àhi ana tay ahkado : « Dëgum a kësa teguni ya kama gekuli ni vu. Ekinjumiya nahëma, akëdumi ahàr ana wur ga azonju mëwälani. Wur ga azonju nani ti maslaña àcélkiyu day-day fañ ndo. Picehëmbiya, zumubiya.

<sup>3</sup> Ay tamal maslaña èhindifiña ma kè këli a, àhi ana këli “Kepicehëm ti kamam ?” nahëma, humi ahkado : “Bay gelí awayay, ara ahëngarbiyu nihi huya.” »

<sup>4</sup> Nahkay nday nakënj tòru. Tòru tìnjuà ti tèdi ahàr ana wur ga azonju mëwälani kà mahay e mite bu. Tèbu tepiceh ti

<sup>5</sup> mis ndahanj e kidinj ge mis ya ti tèbu eslini ni bu tèhi ana tay ahkado : « Kepicehëm wur ga azonju ni ti kamam ? »

<sup>6</sup> Eslini tèhëngri ma ga Yezu ya àhi ana tay ni ana tay ; nahkay tèmbrèn tay, tàslëkabiya àna nañ a.

<sup>7</sup> Tàra tìnjkia àna wur ga azonju na ka Yezu a ti tèbèki azana, mèk Yezu àcélkiyu katapèla.

<sup>8</sup> Mis dal-dal eslini tâpabivoru azana gatay e divi bu, mis ndahanj ti ni tâkwahabiyu slimberi a vëdanj bu, tâbèhadivoru bilegeni.

<sup>9</sup> Yezu nañ àbu akoru ti mis ya kama gayanj akaba ya kélènj gayanj ni tâgray salalay, tâzlëbay nañ, tèd'm : « \*Hozana ! Bay Melefit mègri sulum gayanj ana maslaña ya ti ara àna slimy gayanj a ni !

<sup>10</sup> Melefit mègri sulum ana maslaña ya ti ara azum bay ge Devit bënj gelí ni ! Tâzlëbay Melefit

driŋ agavəla ! \* »

**11** Tòru tìnju a Zeruzalem a ti Yezu àhuriyu a dalaka ga \*ahay gədakani ge Melefit ni vu. Eslini èhelinj eri, àmənjaləŋ kà zlam dek. Àmənjaləŋaba dek ti fat àbi va bi, məlakarawa ègia. Nahkay tâhəraya, tàsləka akaba ndam madəbay naŋ kru mahar c̄en i na, tâŋgoru gwar a Betani.

*Yezu etikwesl məŋgəhafya èwi bəza do ni  
(Meciyu 21.18-19)*

**12** Tòru tìnju a Betani a ti tândəhađ eslini hundum. Ge miledu gani, tàsləka tâŋgoru a Zeruzalem. Nday tèbu takoru e divi bu ni ti ləwir àwərkaba Yezu a.

**13** Ləwir àbu awər naŋ nahkay ti èpi məŋ ga \*wərəuv mideni. Àra èpia ti àhədakfəŋoru, àmənjafəŋ bəza gani, ay àŋgətfəŋ ndo, adaba sarta ge miwi bəza gani do.

**14** Eslini Yezu àhi ana məŋ ga zlam ni : « Day-day maslaŋa aməzum bəza gayak va do. »

Gayan ya àdəm nahkay ni ti ndam madəbay naŋ ni tìcia.

*Yezu a ahay gədakani ge Melefit ni bu  
(Meciyu 21.12-17 ; Luk 19.45-48 ; Zen 2.13-22)*

**15** Tòru tìnju a Zeruzalem a ti Yezu àhuriyu a dalaka ga \*ahay gədakani ge Melefit ni vu. Eslini àdi ahàr ana mis təsəkumvoru zlam akaba ndam məsəkum zlam, mək àŋjəki ka magaraya tay e mite va. Àhəmbəhađaba tabəl ga ndam mam bay siŋgu na akaba məlaŋ manjəhađani ga ndam məsəkumoru kurkoduk na.

---

\* **11:10** Mənjay Limis 118.25-26.

**16** Mis ndahanj tèbu tèhuriyu àna zlam a ahay ge Melefit ni vu, mèk taslèkaba àna nañ a kwalac. Tèbu tagray nahkay ti Yezu nakøñ àcaføñja tay a.

**17** Mèk àcahi zlam ana mis ya tèbu eslini ni, àdèm : « Abu mèbèkiani a Wakita ge Melefit bu, Melefit àdèm : “Ahay gorò zla ti atàdèm mèlanj ga jiba ñek ga mahøñgalavù Melefit.” † Ay lekùlum ti kàmbatumkaba, ègia ahuzl ga ndam akal a. »

**18** Àra àdèma nahkay ti gèdákani ga ndam \*màngalabakabu mis akaba Melefit ni akaba ndam \*mèsér Wakita ge Melefit ni tìcia ; tara tìcia ti tàdèbaføñ divi ge mijin nañ. Ay ti aŋgwaz àwèrføñja tay kà nañ a, adaba mis ndahanj ni ñek ti pakama ya àcahi ana tay ni àgria ejep ana tay a.

**19** Mèlakarawa àra ègia ti Yezu akaba ndam maðèbay nañ ni tàslèkaba a kësa ni ba.

*Mèngøhafya ti Yezu ètikwesl ni èkùlia  
(Meciyu 21.20-22)*

**20** Ge miledù gani tèbu tangoru a Zerazalem. Tèbu taslèkaføñja kà gèvay ga mèn ga \*wèrûv ya ti Yezu àhi ma na nahëma, tìpi ti mikùleni kùc akaba sliri gani ñek.

**21** Eslini Piyer àra àsèrkia ka ma ga Yezu ya àhi ana mèn ga wèrûv na ti àhi ana Yezu ahkado : « Mësi, mènjoru, mèn ga wèrûv ya kètikwesl ni èkùlia. »

**22** Eslini Yezu àhi ana tay ahkado : « Fumki ahàr ke Melefit.

**23** Nëhi ana kùli nahëma, tamal ti maslaña ahi ana hëma hini : “Radvaba, ru kâdiyu a \*dèluv gèdakani vu” nahëma, amagravu. Tamal ti àjalay

---

† **11:17** Mènjay Izayi 56.7 ; Zeremi 7.11.

ahàr cù cù do, àfèkia ahàr ke Melefit a, àséra amègri ere ye ti ehindi ni ti, zlam gani agravu.

<sup>24</sup> Nahkay nèhi ana kùli : Tamal ti kihindum zlam, kahèngalum Melefit ti, fumki ahàr ke Melefit, sèruma kèngatuma àndava. Tamal kègrum nahkay ti Melefit amègri zlam ya ti kihindumfiña ni dék ana kùli.

<sup>25</sup> Tamal ti kicikumaba, këbum kahèngalum Melèfit ti, mbrèñumfèña zlam ge mis ya ti tagudari ana kùli ni kà tay a, tamal àbu ni. Nahkay ti Bèj gekùli ya a huñ melefit bu ni amembərfèña zlam gekùli ya kagudarum ni kè kùli a bilegeni. [

<sup>26</sup> Ay tamal këmbrèñumfèña zlam ge mis ya ti tagudari ana kùli na ka tay a do ni ti Bèj gekùli ya a huñ melefit bu ni day amembərfèña zlam magudarani gekùli ni kè kùli a do.] »

*Yezu agray tèwi ti way àvi divi gani way ?*

*(Meciyù 21.23-27 ; Luk 20.1-8)*

<sup>27</sup> Yezu akaba ndam madəbay nañ ni tèhuriyu a Zerazalem keti. Yezu àra àhuriya a kesa ni va ti àsawadavù a dalaka ga \*ahay gədakani ge Melefit ni bu. Nañ àbu eslini ti gədákani ga ndam \*mañgalabakabu mis akaba Melefit ni, ndam \*məsər Wakita ge Melefit ni akaba gədákani ndahan tèrèkia,

<sup>28</sup> tèhi : « Kagray tèwi hini nahkay ti kèngat divi gani eley ? Way àvuk divi gani way ? »

<sup>29</sup> Yezu àhèngrifèn ana tay, àdəm : « Nu day nihindifiña zlam bəlañ kè kùli a. Kèhèngrumufèña nahèma, nu day nèhèngrifèn ana kùli, nədəfi bay ya ti àvu divi ge tèwi ya ti nagray ni ana kùli.

**30** Nəhi ana kəli nahəma, \*baray ge Zeñ ya ti àabaray mis ni ti njəda gani Melefit àvi tək, tək day ti mis təvi aw ? Həñgrumufəñ nimi ! »

**31** Tàra ticia ma na nahkay ti tàgray gejewi e kidiñ gatay bu, tədəm : « Tamal məhi : “Melefit àslərbiyu nan” hi, ara ahi ana leli : “Kègəsumkabu pakama gayañ ni ndo ni ti kamam ?”

**32** Ay tamal mədəm keti : “Mis təvi njəda gani” ti àrakaboru do. » Tədəm nahkay ti adaba mis tezл-tezleni eslini ni dek tədəm Zeñ ti nañ bay mahəñgaray \*pakama ge Melefit edədiñ edədiñeni. Tàgrafəñja aنجwaz kè mis tezл-tezleni nana,

**33** nahkay təhəñgrifəñ ana Yezu, təhi : « Leli məsər do. » Eslini Yezu àhi ana tay : « Nu day nədəfi bay ya ti àvu divi ge təwi ya ti nagray ni ana kəli do bilegeni. »

## 12

*Ma gozogul àki ka ndam məwəs vədañ*

*(Meciyu 21.33-46 ; Luk 20.9-19)*

**1** Yezu àhi ma ana mis ni keti àna ma \*gozogul. Àdəm ahkado : « Zal nahañ àbu nahəma, àjavù məñ ga zlam \* a vədañ gayañ vu, àcafəñ azlaw tekesl, àgraya məlañ ga məducaya yam ga bəza ga məñ ga zlam na, àkay ləli zəbalani, mis acəlkıiyu ka ahar gani ga majəgay vədañ ni. Kələñ gani àfivù vədañ ni ana mis a ahar vu ti təwəs, mək àsləka, òru e mirkwi zlam gayañ.

**2** Sarta ga məpalay bəza ga zlam ni àra ènjiya ti bay ga vədañ ni àslərbiyu bay məgri təwi afa ga ndam məwəs vədañ ni ti təhəlikaboru ja gani gayañ.

---

\* **12:1** Məñ ga zlam nani ti \*viñ.

**3** Ay bay mègri tewi ni àra ènjia ti ndam mewes vèdañ ni tègès nañ, tèzlèb mèk tàgaray nañ, aranja day àzay a ahar vu ndo.

**4** Eslini bay ga vèdañ ni àslérbiyu bay mègri tewi nahaj keti. Àra ènjia ti nday nakəñ tèsi aday a ahàr vu, tìndivikaba cùd cùd.

**5** Nahkay bay ga vèdañ ni àslérbiyu mis nahaj keti. Nañ nani ti tákad nañ gweha. Àslérbiyu mis ndahanj kay keti. Tàra tìnchia ti ndam mewes vèdañ ni tèzlèb ndahanj, ndahanj ni ti ni tábazl tay.

**6** Kélèj gani nahëma, bay ga vèdañ ni mis àgèjènifèñ bëlanj ciliñ. Maslaña nani ti wur gayañ, awayay nañ dal-dal. Àdèm : “Wur goro ni ti atégèsiki ma.” Nahkay zla ti àslérbiyu nañ afa gatay.

**7** Ay ndam mewes vèdañ ni tara tipia wur na nañ àbu ara ti tèzlapay e kidiñ gatay bu, tèdèm ahkado : “Nañ teguni ti mekeji gayañ ; mèmbrèñ nañ ba, makadum nañ ; nahkay ti vèdañ ni emigi geli.”

**8** Àra ènjikia ka tay a ti tègès nañ yaw, tákad, tèzaba kisim gayañ na a vèdañ ni ba, tìzligoru.

**9** « Nédèm nahëma, bay ga vèdañ ni amaslékabiya ti amègri mam ana ndam mewes vèdañ ni mam ? Amabazl ndam mewes vèdañ ni, mèk amèvi vèdañ ni ana mis ndahanj.

**10-11** A Wakita ge Melefit bu àbu mèbékiani nahkay hi :

“Akur nahañ àbu ti ndam mèlèm ahay tawaway magray tewi àna nañ ndo.

Ay ti akur gani nani ègia akur ya akay ahay na dek sawañ.

Ere nani ti tewi ga Bay Melefit,

agri ejep ana leli.” †

« Lekulum kèjeñgm ma nani ndo waw ? »

**12** Gədákani nakəj tèséra Yezu àdəmki ma \*gogozugul ni ti ka tay. Tàra tèséra ti tawayay təgəs naŋ. Ay mis təbu eslini kay ti təgəs naŋ ndo, adaba aŋgwaz àwəra tay a. Nahkay təmbərəŋ naŋ, təsləka.

*Hadam ya təpəli ana bay ga ndam Rom ni  
(Meciyu 22.15-22 ; Luk 20.20-26)*

**13** Yezu naŋ àbu eslini nahkay ti təslərkibiyu ndam \*Feriziyen akaba ndam ndahaŋ ya taðəbay bay \*Erot ni. Tawayay ti mədəm ma magədavani ti təgəski naŋ.

**14** Tàra tìnjkia ti təhi ahkado : « Məsi, məsəra nak ti kədəm ma ge jiri. Aŋgwaz àwərfəŋa kur kà pakama ge mis ya tədəmkuk na do ; ku kə meleher ga way ga way do day kàgray aŋgwaz do, kacahi zlam ya Melefit awayay ni ana mis àna jiri gani sawaŋ. Ay ti Melefit àvia divi ana leli ga mabəhadı hadam ana \*bay gədákani ga ndam Rom a tək, àvi ana leli ndo waw ? Mabəhadı tək, màbəhadı ba waw ? »

**15** Eslini Yezu àsəra tawayay ti mis ndahaŋ tədəm nday ndam jireni, ay ti nday ndam jireni do. Nahkay àhi ana tay ahkado : « Kəhəlumfua eyu a ti kamam ? Nga zumubiya singu akur-akurana ti namənjaki day nimi. »

**16** Nahkay tədibiyu bəlaŋ. Tàra təvia ti èhindifiŋa ma kà tay a, àdəm ahkado : « Àki ka singu hini ti mazavu ga ahàr ga way ? Slimi məbəkiani ni ti ga way ? » Təhəŋgrifəŋ, təhi ahkado : « Ga bay \*Sezar. »

---

† **12:10-11** Limis 118.22-23.

**17** Nahkay naŋ nakəŋ àhi ana tay ahkado : « Hèŋgrumi zlam ga bay Sezar ni zlam gayaŋ, ge Melefit ti ni hèŋgrumi ana Melefit zlam gayaŋ. » Eslini ma gayaŋ ya ti àhi ana tay ni àgria ejep ana tay a dal-dal.

*Mis tangaba e kisim ba edeŋ a waw ?  
(Meciyu 22.23-33 ; Luk 20.27-40)*

**18** Eslini ndam \*Seduseyen ndahaŋ tärakia ka Yezu a. Ndam Seduseyen tèdəm mis àməta ti àŋgaba e kisim ba koksah. Nahkay nday nakəŋ tèhi ana Yezu ahkado :

**19** « Məsi, Məwiz àbiki ana leli a wakita gayaŋ ni bu, àdəm ahkado : “Tamal mis nday kà məŋ gatay, mək bəlaŋ gani àməta, àmbərba wal gayaŋ a, wal ni èwii wur ndo nahəma, ahàr àdəm wur ga məŋjani ni azay wal ni, ti tîwieya mekeji ana wur ga məŋjani ya àmət na.” <sup>‡</sup>

**20** Yaw mis ndahaŋ tèbu adəskəla kà məŋ gatay, gədakani gatay ni àda wal a. Àra àza wal na ti èwifinjə wur a ndo, mək zal ni àməta.

**21** Àra àməta ti mimbiki gayaŋ ni àzay wal ni. Àra àza wal na ti naŋ day èwifinjə wur a ndo, mək àməta. Naŋ ya mahkər ni day àgray nahkay, mək àməta.

**22** Nahkay nday adəskəlani ni dek taza wal na day tîwifinjə wur a ndo, mək nday dek təməta. Kələŋ gani wal ni day àməta.

**23** Ay ka fat ya ti mis atanjaba e kisim ba nahəma, wal ni ti way bəlaŋ e kidin gatay bu amazay way ? Nday adəskəlani ni dek taza naŋ a ni. »

**24** Ay Yezu nakəŋ àhəŋgrifəŋ ana tay, àdəm ahkado : « Majalay ahàr gekəli ti kigeni do. Adaba

<sup>‡</sup> **12:19** Mənjay Mənjəkiani 38.8 ; Mimbi 25.5-6.

mam ? Adaba kic̄maba ma ga Wakita ge Melefit ya M̄wiz àbəki na ndo, k̄sərum njəda ge Melefit do palam.

<sup>25</sup> Nədəm nahəma, ka ya ti mis atəməta mək atanjabə e kisim ba ni ti zaval ataday wál va do, wəwal day ataday zaval va do. Atanjəhad dək akada ga \*məslər ge Melefit ya təbu a hūd melefit bu ni.

<sup>26</sup> Ay tamal ti mazlapaki ka ma ge mis ya taŋgaba e kisim ba nahəma, k̄ejengəm wakita ge M̄wiz ni day-day ndo aw ? K̄ejengəm ma àki ka məŋgəhaf ya ti aku àgəs ni ndo aw ? Eslini Bay Melefit àhi ana M̄wiz ahkado : “Nu Melefit ga Abraham, nu Melefit ga Izak, nu Melefit ge Zekəp.” §

<sup>27</sup> Melefit ti nan Melefit ga ndam ya àna sifa ni, do ni ti ga nday ya təməta ni do. Lekələm ti majalay ahàr gekəli ti kigeni do simiteni. »

*Divi ge Melefit ya ti ahàr àdəm mis təgəskabu enji ni ti weley ?*

(Meciyu 22.34-40 ; Luk 10.25-28)

<sup>28</sup> Eslini zal naħaġ naġ àvu, naġ bay \*məsər Wakita ge Melefit, ècia ma gatay na, àsəra Yezu àhia ma sulumana ana ndam \*Sedəseyen na. Nahkay ti àrəkioru, èhindifiġa ma, àhi ahkado : « \*Divi ge Melefit ya ti ahàr àdəm mis təgəskabu enji ni ti weley ? »

<sup>29</sup> Yezu àhəŋgrifəŋ, àhi : « Divi ge Melefit ya ti ahàr àdəm mis təgəskabu enji ni ti nihi : “Ci zal Izireyel : Bay Melefit gelī nahəma, naġ Bay naġ bəlaŋ.

**30** Wayay Bay Melefit gayak àna hud bəlaŋ, àna sifa gayak dék, àna majalay ahàr gayak dék akaba àna njèda gayak dék.” \*

**31** Divi ye cə ni day nihî : “Wayay ndam ya nak kèbu akaba tay ni akada ya kawayay ahàr gayak gayakanî ni.” † Divi nday ndani cüeni ni ti ahàr àdəm mis tâgəskabu tay àtam divi ndahanj ni dék kwa. »

**32** Mèk bay mèsér Wakita ge Melefit nakəŋ àhəŋgrifəŋ, àhi ahkado : « Yawa Məsi ! Ere ye ti kèdəm ni ti jiri ededîŋ. Bay Melefit ti naŋ bəlaŋ huya, bay nahaj àbi. ‡

**33** Tamal ti kawayay naŋ àna hud bəlaŋ, àna majalay ahàr gayak dék akaba àna njèda gayak dék zla nahəma, àtama sədaga ya təbi na akaba zlam ya tislinjî na dék àna sulumana. Tamal ti kawayay mis ya nak kèbu akaba tay ni akada ya kawayay ahàr gayak gayakanî ni nahəma, nani day àtama sədaga dék àna sulumana. »

**34** Zal nakəŋ àra àhəŋgrifəŋa kigeni a ti Yezu àsəra naŋ bay mèsér zlam. Nahkay àhi ahkado : « Nak kèbi drin drin akaba \*Məgur ge Melefit bi. » Kələŋ gani maslaŋa ya ti azay njèda gayan ge mihindifiŋa ma nahaj a ni ti àbi va bi.

*Bay gədakani ya amara ni naŋ wur ge Devit aw ?  
(Meciyu 22.41-46 ; Luk 20.41-44)*

**35** Yezu naŋ àbu acahi zlam ana mis a dalaka ga \*ahay gədakani ge Melefit ni bu. Àhi ana tay : « Ndam \*mèsér Wakita ge Melefit ni tèdəm \*Krist

\* **12:30** Mimbiki 6.4-5.      † **12:31** Levi 19.18.      ‡ **12:32** Mənjay Mimbiki 4.35 ; Izayi 45.21.

\*Bay gədakani ya amara ni naŋ \*Wur ge Devit ti ahəmamam ?

<sup>36</sup> Ambatakanı do, Devit naŋ nanjani àna ahàr gayaŋ àdəm àna njəda ga \*Məsuf Njəlatani ahkado : “Bay Melefit àhi ana bay goro :

Njəhadə gwar kà ahar ga daf goro a, a məlaŋ ga gədakani va.

Ndam ezir gayak ti anabəhad tay kè meleher gayak

akada ga zlam ga bay ya abəki asak ni, ti kâcəlki ka tay.” §

<sup>37</sup> « Nədəm nahəma, Krist nani ti Devit àna ahàr gayaŋ tekedî azalay naŋ bay gayaŋ. Ay tamal nahkay ti təzalay naŋ wur ge Devit keti ti kamam ? » Eslini mis dal-dal təbi slimı ana pakama gayaŋ ya ti àhi ana tay ni. Pakama nani àbəlafəŋa kà tay a.

### *Bumvu slimı àna ndam məsər Wakita ge Melefit ni*

(Meciyu 23.1-36 ; Luk 20.45-47)

<sup>38</sup> Yezu naŋ àbu acahi zlam ana tay nahkay ti àdəm ahkado : « Bumvu slimı, do ni ti ndam \*məsər Wakita ge Melefit ni atagosay kəli. Nday ti tawayay məbakabu məgudi, təsawaday àna naŋ riya ; tawayay ti mis təgri sa ana tay a gosku bu kè meleher ge mis dék ;

<sup>39</sup> tawayay manjəhadvani e kərsi ga gədákani vu a ahay ga \*mahəŋgalavù Melefit bu akaba ka məlaŋ məzum zlam ga wuméri.

<sup>40</sup> Nday gani təbu təhəlfəŋa zlam kà wál madakway a, təbu təpəski ka mahəŋgalay Melefit adaba

tawayay ti mis tâmènjalèŋ ana tay. Nahkay ti Melefit amagrafèŋa seriya kà tay a, amatraɓ tay kay amatam ge mis ndahaŋ ni dék. »

*Sədaga ga wal madakway ya aranja gayaŋ àbi ni  
(Luk 21.1-4)*

**41** Eslini Yezu naŋ àbu manjəhađani digusa kà gəvay ga zlam məbəviyu siŋgu ga sədaga ni. Mis tèbu eslini kay təbiyu siŋgu ; naŋ nakəŋ amənjalèŋ kà tay ahəmamam təbiyu siŋgu ni : ndam ge elimeni kay tèbu təbiyu siŋgu dal-dal.

**42** Nday tèbu təbiyu nahkay ti wal madakway naŋ aranja gayaŋ àbi àra àbiyu siŋgu akur-akurani ciɓ-ciɓeni cʉ ; siŋgu ciɓ-ciɓeni cʉeni ni agray siŋgu fad.

**43** Yezu àra èpia ti àzalay ndam madəbay naŋ ni, àhi ana tay ahkado : « Nəhi ana kəli nahəma, wal madakway hini ti aranja gayaŋ àbi, ay siŋgu ya àbiyu a zlam ga sədaga ni vu ni ti àtama ge mis ndahaŋ ya təbiyu na dék,

**44** adaba mis ndahaŋ ni dék təbiyu siŋgu ya təgəjənifəŋ kà tay tèsər ere ye ti tagray àna naŋ ni va do ni ; wal hini ti ni aranja gayaŋ àbi, ay ti àbiya siŋgu ya àfəŋ na dék. Siŋgu gayaŋ nahaŋ ga məsəkum zlam məzumani àgəjənifəŋ ndo. »

## 13

*Yezu àdəm etembedkaba ahay gəɗakani ge Melefit na*

*(Meciyʉ 24.1-2 ; Luk 21.5-6)*

**1** Kələŋ gani Yezu akaba ndam madəbay naŋ ni təhəraya a \*ahay gəɗakani ge Melefit ni ba. Nday tèbu təhəraya nahəma, bəlaŋ e kidiŋ ga

ndam madəbay naŋ ni bu àhi ahkado : « Məsi, ñga mənjaləŋ ka akur gədákani ya tèdezl ahay ni àna naŋ ni day ti, tigi eri ni ! »

<sup>2</sup> Ay Yezu àhəŋgrifəŋ, àhi ahkado : « Àbi kìpia ahay hini međezleni àna akur gədákani na do aw ? Etembedkaba besek-besek, ku akur bəlanj day amanjəhadki ka akur naħaŋ va do. »

### *Yezu azlapaki ka sarta ya amara ni*

(*Meciyu 24.3-14 ; Luk 21.7-19*)

<sup>3</sup> Tòru tìnjuha ka ahàr ga həma \*Oliviye a nahəma, Yezu ànjəħadha digħusa, amənjouru \*ahay gədákani ge Melefit ni. Eslini Piyer, Zek, Zeñ akaba Andre təbu kà gəvay gayaŋ ciliŋ. Nday nakəŋ tħindifija ma, tħihi ahkado :

<sup>4</sup> « Hiaba ana leli a, ere gani amagravu ti ananaw ? Aməsərkaba sarta ya zlam nani dek amagravu wuđak na ti ahəmamam ? »

<sup>5</sup> Eslini Yezu nakəŋ àhi ana tay : « Bumvu slim, maslaŋa àgosay kħali ba.

<sup>6</sup> Adaba mis kay atara, ku way way do amədəm naŋ ti nu, amədəm naŋ ti \*Bay gədákani ya amara ni. Nahkay atagosay mis kay.

<sup>7</sup> Mis atagray silik kे cifeni akaba kे drijeni, ekicħem ma gani. Kicħma ti kàgrum aنجwaz ba. Ahàr àdəm zlam nday nani tāgravu kwa. Ku tamal tāgrava nahkay nənġu ni, mandav ga duniya faŋ do.

<sup>8</sup> Ndam ga had ndahaŋ atakadvu akaba ndam ga had ndahaŋ, bəbay ndahaŋ akaba bəbay ndahaŋ. Had amadaðay a kəsa gərgərani ndahaŋ bu, ləwir day amələbu a kəsa gərgərani ndahaŋ bu. Zlam nday nani dek ti mənjkəti ga daliya ciliŋ : zlam

nday nani ti akada ga wur ya ajibiyu aslər ana wal a huđ bu ni.

<sup>9</sup> Ay lekələm ti bumvu slim. Mis atəgəs kəli, atoru àna kəli ka məlañ ge seriya. Atəzləb kəli a ahay ga \*mahəñgalavù Melefit bu. Atagrafənja seriya kē kəli kē meleher ga gədákani ga ngumna akaba bəbay a, adaba lekələm ndam gor. Nahkay ti nday gani etici ma gekəli ya akazlapumku ni.

<sup>10</sup> Wudaka məlañ andav nahəma, ahàr àdəm mis tâhi \*Ma Məweni Sulumani ana mis ga had gərgərani ni dek day kwa.

<sup>11</sup> « Yaw ka ya ti atəgəs kəli, atoru àna kəli ka məlañ ge seriya nahəma, ere ye ti akədəmum ni àhəli ahàr ana kəli ba. Ka fat nani Melefit aməhi ere ye ti akədəmum ni ana kəli ; dəmum ma gani nani. Nahkay akədəmum ma nani ti lekələm lekələmeni do, amədəm ma nani ti \*Məsuf Njəlatani.

<sup>12</sup> Ka sarta gani nani ti mis atəsəkumoru bəza ga məñ gatay ti tâbazl tay, ata bəñ ga bəza day atəsəkumoru bəza gatay. Bəza ti ni etizirey ata bəñ gatayani akaba ata məñ gatayani, atəsəkumoru tay ti tâbazl tay.

<sup>13</sup> Mis dek etizirey kəli adaba lekələm ndam gor. Ay ti maslaña ya ti aməmbrəñ nu do duk abivoru ana vad ga mandav ga sifa gayañ ni ti, Melefit amahəñgay nañ. »

*Zlam magədavani ya àbəlay do fererani ni  
(Meciyu 24.15-28 ; Lək 21.20-24)*

<sup>14</sup> « Zlam magədavani ya àbəlay do ferereni, eziñ zlam ñek ni, amagravu. \* Amagrava ti ekipəm nañ

---

\* **13:14** Mənjay Deniyel 9.27 ; 11.31 ; 12.11.

ka məlaŋ ya àgəski do ni. » (Bay ya ti ejengey ma hini ni ti ahàr àdəm mîci lala). « Ekipama naŋ a ti ahàr àdəm ndam ya ka had \*Zude ni tâcuhworu a hëma vu kwa.

<sup>15</sup> Maslaŋa ya ti naŋ ka \*dalahar ga ahay gayaŋ ni àhəraya, àhuriyu a ahay vu ga məhəlaya zlam gayaŋ a day ba. Mâhəraya mâcuhway sawaŋ.

<sup>16</sup> Maslaŋa ya ti naŋ a vədaŋ bu ni ti ni, àŋga a magam ga mara mazay azana gayaŋ a ba. Mâcuhway sawaŋ.

<sup>17</sup> Ka sarta gani nani ti wál a huɗ akaba nday ya ti bəza tèfəŋ kà tay ka ahar ni atasay cicihi !

<sup>18</sup> Nahkay ti həŋgalum Melefit ti ere gani nani àgravu ge milevi ba,

<sup>19</sup> adaba ka sarta gani nani ti mis atəcakay daliya kay átam daliya ndahaŋ ya mis tècakabiyu kwa ahaslani ka ya ti Melefit àgraya məlaŋ a duk àbivaya ana kana ni. Kələŋ ga daliya nani ti daliya ndahaŋ atələbi akada nani day-day va bi.

<sup>20</sup> Bay geli àdəm sarta gani nani aməpəs do, do ni ti maslaŋa àbi amatamfəŋa kà daliya nana bi. Melefit àdəm aməpəs do ni ti azuhva ndam gayaŋ ya àdaba tay a ni palam.

<sup>21</sup> Ka sarta gani nani ti tamal maslaŋa ahi ana kuli ahkado : “Pəm \*Krist naŋ àbu ahalay !” ahkay do ni : “Pəm naŋ àbiyu tegi !” nahëma, këgəsumiki ma gayaŋ ni ba.

<sup>22</sup> Adaba mam, ndam ndahaŋ atara tasəkad malfada, ku way way do amədəm naŋ Krist ahkay do ni naŋ bay məhəŋgri \*pakama ge Melefit ana mis. Atagray zlam ya ti mis tìpi day-day ndo ni akaba zlam ya ti aməgri ejep ana mis ni. Tamal agravu tata ni, tawayay mesipet ndam ya ti Melefit

àdaba tay a ni.

<sup>23</sup> Lekuläm zla nahëma, bumvu slimì, adaba nàhiva ana kùli a àndava. »

*Maŋga ga Wur ge Mis a  
(Meciyu 24.29-31 ; Luk 21.25-28)*

<sup>24</sup> « Ay ka sarta gani nani, käléj ga daliya ni zla nahëma, fat amacaday mèlanj va do, kiyi day amasladay mèlanj va do.

<sup>25</sup> Bonjur atatädbiyu e melefit bu, atadagaya a ga had a ; zlam njëda-njëdani a huđ melefit bu atädaday a mèlanj gatay bu.

<sup>26</sup> Ka sarta gani nani ti mis etipi nu \*Wur ge Mis anara a maklabasl ba àna njëda kay akaba masladay goro a. †

<sup>27</sup> Ka sarta gani nani ti anëslérbiyu \*mëslér ge Melefit ga macakalakabu ndam ya Melefit àdaba tay a ni kè sliri ga mèlanj fadani ni dék ; ku ka mèlanj drijeni weley weley do dék anëcakalakabu mis ka ahar bëlanj. »

*Yezu azay mazavu ga mën ga wəruv  
(Meciyu 24.32-35 ; Luk 21.29-33)*

<sup>28</sup> « Nazay mazavu gani akada ga mën ga \*wəruv ni, ahàr àdäm kicäm kwa : ka ya ti àbakaba slimberi a mék edí nahëma, kèséruma mëdärdär ènjia wudsak.

<sup>29</sup> Nahkay day tamal kipëma zlam ya nèhi ana kùli ni nanj àbu agravu nahëma, sérumki nu \*Wur ge Mis nèbu cifa, nìnjia wudsak.

<sup>30</sup> Nèhi ana kùli nahëma, wudsaka mis ya tèbu ka dala nihi ni témét dék ti zlam nday nani dék amagrava day kwa.

---

† 13:26 Deniyel 7.13.

<sup>31</sup> Məlanj ya agavəla akaba məlanj ya a ga had ni amandav, ay ti ma goro ya nèdəm ni amandav day-day do. »

*Njəhadum eri  
(Meciyu 24.36-44)*

<sup>32</sup> « Ay ti ma ga vad gani akaba njemdi gani zla nahəma, maslaŋa àbi àsər bi. \*Məslər ge Melefit ya a huđ melefit bu ni day təsər do, nu Wur ge Melefit tekedi nəsər do, si Baba Melefit day kwa ti àsəra.

<sup>33</sup> Nahkay ti bumvu slimi, njəhadum eri, adaba kəsərum sarta gani nani do.

<sup>34</sup> Amagravu akada ga maslaŋa ya naŋ àbu akoru e mirkwi gayaŋ ni. Wudaka ara asləka ti àmbərfəŋ ahay gayaŋ kà ndam ya təgri təwi ni, èdikaba təwi na ana tay a. Àhi ana bay ya ahətay mahay ni “Njəhad eri” mək àsləka.

<sup>35</sup> Nahkay ti lekələm day njəhadum eri, adaba kəsərum sarta ga bay ahay geküli ya amasləkabiya na do. Cü amasləkabiya ga məlakarawa, cü ga huđ ya vad, cü ka ga ya ti agwazl təzlah ni, cü ahkay do ni ge miledü ti kəsərum do.

<sup>36</sup> Nahkay ka sarta ya ti aməzlərəvkiaya ke kəli a bəsləŋ nahəma, àdi ahər ana kəli lekələm e dəwir bu ba.

<sup>37</sup> Ere ye ti nəhi ana kəli ni ti nəhi ana mis dek : Njəhadum eri. »

## 14

*Gədákani ga ndam Zəde tagray dabari ge mijin  
Yezu*

*(Meciyu 26.1-5 ; Lək 22.1-2 ; Zen 11.45-53)*

<sup>1</sup> Vad àvu cħ, tara tagray wuméri ga \*Pak ; wuméri gani nani ti tidivù dipen \*miwisijeni do. Eslini għad-kani ga ndam \*mañgalabakabu mis akaba Melefit ni akaba ndam \*məsər Wakita ge Melefit ni tħagħġi sawari ti tħegħġis Yezu àna wir-wir, tawayay takad naq.

<sup>2</sup> Nday nakən tħedhem : « Miegħes naq a wuméri ni vu ba, adaba tamal magħray nahkay ti mis dal-dalani ni atembrən leli do, etizligeya silik a kesa va. »

*Wal nahaż abaki tersel ka ahàr ga Yezu  
(Meciyu 26.6-13 ; Zen 12.1-8)*

<sup>3</sup> Yezu naq àbu a Betani, a ahay bu afa ga Simu zal ambelək ni. Naq àbu manjehadani azum daf. Eslini wal nahaż àħurkiviyu ka tay àna tersel njelatani ge sinġu kayani a kolombu sulumani bu.  
\* Tersel gani nani ti tħażżez nardu. Èhebkia ma ga kolombu na, àbəki tersel ni ka ahàr ga Yezu.

<sup>4</sup> Gayañ ya àbəki ni ti àwəria bəruv ana mis nday ndahan e kidiñ ge mis ya tħevi eslini ni ba ; tħażlapay e kidiñ gatay bu, tħedhem ahkado : « Āgudar tersel hini ti kamam ?

<sup>5</sup> Hojo amal tħesekumoya, tħejgħeta àtam sulay jik din din mahkər, tiddi sinġu gani ana ndam talaga do aw ? » Nahkay tħellegi ana wal nakən ɻgak-ɻgak.

<sup>6</sup> Eslini Yezu nakən àhi ana tay : « Mbrənnum naq ! Kəħħolumi muru ti kamam ? Zlam gayan jaqqa ni ti àbəlay.

<sup>7</sup> Ndam talaga zla nahema, nday tħebu akaba kuli k-elavað ; kəgrumi sulum ana tay akadha ya

\* **14:3** Kolombu gani nani ti tħagħġi àna akur sulumani ya tħażżez elbetir ni, sinġu gani kay.

kawayum ni tata. Ay nu zla ti ananjəhad akaba kəli kəlavəd do.

<sup>8</sup> Wal hini àgra zlam ya ti agray tata na : àbəkua tersel ka vu a ti àslamatakabá nu ga məfiyu nu e evid va.

<sup>9</sup> Nəhi ana kəli nahəma, a məlañ bu dek, ku eley eley do atədəmoru \*Ma Məwəni Sulumanı ni zla nahəma, atanğəhad ere ye ti wal hini àgray ni daya. Nahkay ti wal ni amagəjazlki ahàr ke mis do. »

*Zədas awayay asəkumoru Yezu*

(Meciyü 26.14-16 ; Lük 22.3-6)

<sup>10</sup> Zədas Iskariyot bilinj a huđ ga ndam \*madəbay Yezu kru mahar cəeni ni bu örū afa ga gədákani ga ndam \*məngalabakabu mis akaba Melefit ni ga mədəfiki Yezu ana tay ti tâgəsa nañ a.

<sup>11</sup> Nday nakəñ tāra tīcia ma gayan na ti təmərva dal-dal, təhi : « Tamal kədəfikia Yezu ana leli a ti aməvuk siŋgu. » Kələñ gani Zədas nakəñ àdəbay divi ga mədəfiki Yezu ana tay.

*Ndam madəbay Yezu taslamalakabu zlam məzumani ga wuməri ga Pak*

(Meciyü 26.17-25 ; Lük 22.7-14, 21-23 ; Zeñ 13.21-30)

<sup>12</sup> Vad ye enjenjeni ga wuməri ge dipen \*mi-wisinjeni do ni ènja. A vad ga wuməri ga \*Pak nani ti tisliñi bəza təmbak ana Melefit. Eslini ti ndam \*madəbay Yezu ni tihindifiña ma kà Yezu a, təhi ahkado : « Kawayay ti môru māslamatukkabu zlam məzumani ga wuməri ga Pak ni ti eley ? »

<sup>13</sup> Eslini Yezu àslər ndam madəbay nañ bebem cə, àhi ana tay : « Dəgum a kəsa gədákani ni vu. Ekinjəmiya nahəma, akəbumkabu ahàr akaba zal

nahanj àcahbiya yam a mandaray va. Ekipuama nañ a ti dëbumiyu nañ ka mèlanj gayan ya ti ahuriyu ni.

<sup>14</sup> Akèhurumiya ti hindumfiña ma kà bay ahay na, humi ahkado : “Mësi geli àdäm : Ahay goro ya ti anara nèzumviyu zlam ga wuméri ga Pak ni akaba ndam madëbay nu ni ti neley ?”

<sup>15</sup> Eslini bay ahay ni amëdfiki ahay nahanj gëdakani ka ahàr ga ahay nahanj ana këli, zlam dék àvu maslamatakayani àndava. Slamatumik-abu zlam mèzumani ni ana leli ti eslini. »

<sup>16</sup> Ndam madëbay Yezu cœni ni tâslëka, tòru a kësa ni vu. Tòru tìnjhà ti tèdi ahàr ana zlam ni dék akada ga pakama ga Yezu ya àhi ana tay ni, mèk tèslamalakabu zlam ga wuméri ga Pak ni.

*Yezu àdäm : « Maslañja e kidinj ga ndam madëbay nu ni bu ara ejinj nu »*

*(Meciyu 26.20-25 ; Luk 22.14 ; Zéj 13.21-30)*

<sup>17</sup> Mèlakarawa àra ègia ti Yezu akaba ndam madëbay nañ kru mahar cœni ni tìnjhà a ahay ni va.

<sup>18</sup> Eslini tèhuriya tànjéhadkabá birra, tèbu tèzum zlam ti Yezu àhi ana tay : « Nëhi ana këli nahëma, biliñ gekëli ya mèzumkabu zlam ni amësakumoru nu. »

<sup>19</sup> Ma ga Yezu ya àdäm ni ti àhëlia ahàr ana ndam madëbay nañ na dék. Ku way way do e kidinj gatay bu biliñ àna biliñjeni nañ àbu àdäm : « Nu do, do waw ? »

<sup>20</sup> Yezu àhi ana tay : « Mis biliñ e kidinj gekëli kru mahar cœni ni bu, maslañja ya ti mëtëlkabiyu ahar a halaf vu ni. »

<sup>21</sup> Àdäm keti : « Nu \*Wur ge Mis nara némët akada ga pakama ge Melefit ya àdäm a Wakita

gayañ bu ni. Ay ti zləzlada afa ga maslañा nani ya ti asəkumoru Wur ge Mis ni ! Hojo akal tìwieya nañ a ndo. »

*Yezu avi daf ge Melefit ana ndam madəbay nañ ni  
(Meciyü 26.26-30 ; Luk 22.14-20 ; 1 Koreŋ 11.23-25)*

<sup>22</sup> Ka ya ti təzum zlam nahəma, Yezu àzay \*dipenj, àgri səsi ana Melefit, èsekaba, àbi ana ndam madəbay nañ ni. Àhi ana tay : « Zuma, hini ti aslu ga vu goro. »

<sup>23</sup> Kələŋ gani àzay hijiyem akaba zum, àgri səsi ana Melefit keti, àvi ana tay, nday ñek tisi.

<sup>24</sup> Àhi ana tay : « Hini ti mimiz ga vu goro. Àna mimiz hini ti Melefit awəlkabu pakama gayañ akaba ge mis. Aməŋgəzaya a vu goro ba ti ga mahəŋgay mis kay.

<sup>25</sup> Nəhi ana kəli nahəma, enisi zum ge wur ge \*viŋ va do, si a vad ya ti enisi zum məweni a \*Məgur ge Melefit bu ni kwa. »

<sup>26</sup> Tàra təzuma zlam na ti nday nakəñ təzlabay Melefit àna limis, təhəraya e mite va, təcəloru a həma \*Oliviye vu.

*Yezu àdəm : « Piyer amadəm àsər nu do »*

*(Meciyü 26.31-35 ; Luk 22.31-34 ; Zeŋ 13.36-38)*

<sup>27</sup> Nday təbu takoru ti Yezu àhi ana tay : « Lekuləm ñek ekijəmkia ke divi a, adaba àbu məbəkiani a Wakita ge Melefit ni bu, Melefit àdəm amakadķia bay majəgay təmbəmbak na ka tay a, nahkay təmbəmbak ni etedevu kway-kwayay. †

<sup>28</sup> Anəmət, ay ka ya ti anangaba e kisim ba nahəma, akədumu ahàr e Gelili. »

† 14:27 Mən Jay Zakari 13.7.

**29** Eslini Piyer àhi : « Ku mis dék tijikia ke divi a nə̄ngu ni, nu ti nìjikia do. »

**30** Ay Yezu àhə̄ŋgrifə̄ŋ, àhi : « Nə̄huk nahə̄ma, nak ti kani kani a, a huđ ga mə̄lavadađbu wuđsaka agwazl azlah sak cü ti akə̄dəm sak mahkə̄r kèsə̄r nu do timey. »

**31** Eslini Piyer nakə̄ŋ àdəm : « Aha, nahkay do. Nu ti ku tamal ti mə̄mə̄tkađbu nə̄ngu nahə̄ma, ŋgay nə̄sə̄r kur do ni ti nə̄dəm do simiteni. » Ndam \*mađə̄bay Yezu ndahanj ni dék day tə̄dəm akada ge Piyer ni.

### *Yezu ahə̄ŋgalay Melefit e Gecimeni*

(*Meciyu* 26.36-46 ; *Luk* 22.39-46)

**32** Yezu akaba ndam mađə̄bay naŋ ni tòru ka mə̄laŋ nahanj, mə̄laŋ gani nani ti təzalay Gecimeni. Tòru tînja eslina ti Yezu àhi ana tay : « Njəhaduma ahalay a hayanj, nakoru nahə̄ŋgalay Melefit. »

**33** Àzalay Piyer, Zek, akaba Zenj, tòru cak. Eslini ti aŋgwaz àdəgaki ka Yezu nakə̄ŋ dal-dal, mə̄bə̄ruv àtikaba kwir kwir.

**34** Àhi ana tay : « Mə̄bə̄ruv atukaba, akada nara nə̄mət. Njəhaduma ahalay a, njəhadum eri. »

**35** Naŋ nakə̄ŋ àhə̄đakfə̄ŋa kà tay a òru cak, àndə̄had a huđ a huđ, àhə̄ŋgalay Melefit ti àcakay daliya ka sarta nani ba.

**36** Àdəm : « Aba, <sup>‡</sup> Bə̄ba, zlam dék kisliki magrani ; hə̄đakfua daliya hina, nə̄cakay ba ti. § Ku nə̄dəm

<sup>‡</sup> **14:36** Àna ma ga ndam Zəde « Aba » awayay adəmvađba ti « Baba. »

**§ 14:36** Ahalay ti ma ga Yezu ya àdəm ni ti nahkay hi : « Hə̄đakfua hijiyem hina. » A Wakita ge Melefit ya ahaslani ni bu ni ti tə̄dəm mə̄zum bə̄ruv ge Melefit ti akada zum e hijiyem bu, mis tisi ti akad tay.

nahkay nəŋgu ni, nawayay ti ere ya nak kawayay ni kwa do ni, gorø ya nu nawayay ni do. »

**37** Ara àhəŋgala Melefit a nahkay ti àŋgækia ka ndam madəbay naŋ mahkərani na, àdi ahàr ana tay nday e dəwir bu. Èpidek tay, àhi ana Piyer : « Simu, kway-kway kinji dəwir aw ? Kèbeseý manjəhadani eri njemdi biliŋ koksah aw ?

**38** Njəhadum eri, həŋgalum Melefit ti ka ya ti \*Seteni esipet kəli ni ti kijumkia ke divi a ba. Məbəruv ge mis awayay magray zlam sulumaní, ay ti èsliki do, adaba aslu ga vu gayan gedebeni. »

**39** Yezu àŋgəvù, òru àhəŋgalay Melefit keti, akada gayan ya ti àhəŋgalay piŋani ni.

**40** Ara àhəŋgala nahkay ti àŋgækia ka ndam madəbay naŋ na keti. Adi ahàr ana tay nday e dəwir bu, tàmətaňkaba ga manjəhadana eri a. Tàra tèpidekva ti tèsər ere ye ti tâhi ni do.

**41** Àŋgəvù keti ya mahkər. Ara àsləkabiya ti àhi ana tay keti : « Kekileňa kinjum dəwir aw ? Kekileňa kəpəsumaba waw ? Sarta ènjia. Nga pum, tara təgəsi nu, nu \*Wur ge Mis, ana ndam magudar zlam ni.

**42** Cikumaba, mədəgumkioru ka tay. Nga pum, maslaŋa ya ti ara agəsi nu ana tay ni ènjia, do ni ti ahəmamam. »

### *Ndam Zude təgəs Yezu*

*(Meciyu 26.47-56 ; Luk 22.47-53 ; Zeŋ 18.3-12)*

**43** Ka ya ti Yezu naŋ àbu azlapay nahkay ni ti Zudas biliŋ ga ndam \*asak ga Yezu kru mahar cœni ni ènjia akaba mis a dal-dal, maslalam akaba aday tèfəŋ kà tay. Gədákani ga ndam \*manjalabakabu mis akaba Melefit ni, ndam

\*məsər Wakita ge Melefit ni akaba gədákani ndahanj təslərbiyu tay.

**44** Wudaka nday tara ti Zədas bay məsəkumoru Yezu ni àhivabiya ma ana mis dal-dalani na. Àhi ana tay : « Bay ya ti anəgri sa àna məfəki ma kà tuwər \* nahəma, naŋ gani həya. Gəsuma naŋ a, dəgum àna naŋ, jəgum naŋ lala. »

**45** Zədas nakəŋ àra ènjiā ti àrəkia ka Yezu nakəŋ a həya. Àhi : « Məsi, » mək àgri sa àna məfəki ma kà tuwər.

**46** Nahkay mis ni tədəgaki ka Yezu cip, təgəs naŋ.

**47** Eslini mis biliŋ e kidiŋ gatay ya təbu eslini ni bu àrad maslalam fətah, àsifəŋa slimı ana bay məgri təwi ana gədakani ga ndam \*məngalabakabu mis akaba Melefit na həndad.

**48** Yezu àhi ana mis ni ahkado : « Kədəgumkua àna maslalam akaba aday a, kəgəsum nu akada nu zal akal,

**49** ambatakani do nəbu nəcahi zlam ana kəli a dalaka ga \*ahay gədakani ge Melefit ni bu kəlavad. Ka gani nani ti kəgəsum nu ndo. Ay zlam nani agravu ti ere ya àbu məbekiani a Wakita ge Melefit ni bu ni məgravu. »

**50** Eslini ndam madəbay naŋ ni dək təmbərbu naŋ, tədəgiki ana hwa tidizl.

**51** Wur dagwa nahanj naŋ àbu eslini, məfakabu azana bilinj ka vu ciliŋ, adəboru Yezu bilegeni. Mis ni təra tipia naŋ a ti tədəm təgəs naŋ. Tara təgəs naŋ ti

**52** àmbərfəŋ azana gayanj ni kà tay, àdiki ana hwa dədəl a mahayma.

---

\* **14:44** Ka sarta nani ti kəlavad mis təgri sa ana mis ya ti tawayay tay dal-dal ni àna məfəki ma kà tay kà tuwər.

*Tagrafəŋja seriya kà Yezu kè meleher ga gədákani  
ga ndam Zude a  
(Meciyu 26.57-68 ; Luk 22.54-55, 63-71 ; Zen  
18.13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Tàra tègəsa Yezu a ti tèzoru naŋ afa ga gədákani ga ndam \*mangalabakabu mis akaba Melefit ni. Baba ti gədákani ndahanj ga ndam \*mangalabakabu mis akaba Melefit ni, ndam \*məsər Wakita ge Melefit ni akaba gədákani dek tècakalava eslina.

<sup>54</sup> Ka ya ti tèbu takoru àna Yezu ni ti Piyer ti ni adəboru naŋ kələŋ drinj. Òru ènjħa a ahay ga gədákani ga ndam mangalabakabu mis akaba Mel-efit ni va ti ànjəhad digus a dalaka bu, anjafəŋ kà aku akaba ndam magray tħwi ye eslini ni.

<sup>55</sup> Gədákani ga ndam mangalabakabu mis akaba Melefit ni akaba gədákani ge seriya ni dek tèbu tadəbay zlam magudarani ga məwəlki Yezu ka seriya, adaba tawayay takad naŋ, ay ti təngət ndo.

<sup>56</sup> Eslini mis kay tħasəkadki malfada, ay ma gatay ni tħasava divi a.

<sup>57</sup> Kələŋ gani mis ndahanj tħicikaba, tħasəkadki malfada nahanj keti,

<sup>58</sup> tħadid : « Leli mħicifiġja, aħdəm ahkado : “\*Ahay gədákani ge Melefit hini ya mis tħellem àna ahar ni ti nara nembedkaba. Enembedkaba ti a hud ga vad mahkərani bu nħeləmvaya nahanj ya mis tħellem àna ahar do na.” »

<sup>59</sup> Ay kekileňja ma gatay ni tħasava divi a.

<sup>60</sup> Eslini gədákani ga ndam mangalabakabu mis akaba Melefit ni ċeċikaba cəkwađ e kidiñ ge mis ni ba, ċeħħidifiġja ma kà Yezu a, àhi : « Nak kàħənġgarfəŋ do aw ? Zlapay ge mis hini ya ti təzlapakuk ni ti zlapay ga mam ? »

**61** Ay Yezu nakəŋ te-te, àhəŋgrifəŋ ndo. Eslini gədakani ga ndam manjalabakabu mis akaba Mel-efit ni èhindifiňa ma keti, àhi : « Nak ti \*Krist \*Bay gədakani ya amara ni aw ? Nak wur ga Bay Melefit ya ti mazləbay ni aw ? »

**62** Eslini Yezu nakəŋ àdəm : « Iy, nu gani. Ekipəm nu \*Wur ge Mis manjəhadəni a məlanj ga gədakani bu, kà ahar ga daf ge Melefit Bay njəda-njədəni ni.

† Ekipəm anara a huđ melefit ba a maklabasl ba.  
‡ »

**63** Gədakani nakəŋ àra ècia ma ga Yezu na ti àzumkia bəruv a, ègəzlehkaba azana ka vu gayan a kwar, § àhi ana mis ni ahkado : « Mađəbay sedi nahanj kamam mba mam ?

**64** Kic̄ma, endivi Melefit timey ! Ay ti kawayum ti məgrumi mam ? » Mək mis ni dek tədəm : « Àgudara, si tâkad naŋ kwa. »

**65** Eslini mis ndahanj tədəgiki ana mitifiviyu esliň ana Yezu e eri vu, tâkambahi eri, təsi mədükduk ga ahar, təhi : « Tamal nak bay mahəŋgaray \*pakama ge Melefit nahəma, dəfiaya maslaňa ya ti àzləb kur na ana leli a zla ! » Mək mis ya təbu tagray təwi eslini afə ga bay gədakani nani ni təzay naŋ, təbi bəbarva.

*Sak mahkər Piyer adəm àsər Yezu do  
(Meciyü 26.69-75 ; Luk 22.56-62 ; Zey 18.15-18,  
25-27)*

---

† **14:62** Limis 110.1.    ‡ **14:62** Mənjay Deniyel 7.13.    § **14:63**  
Tamal zal Zəde egəzlehkaba azana gayan ka vu a ti adafaki tuway, ahkay do ni zlam ya àbəlay do simiteni ni àgrava. Gədakani ga ndam manjalabakabu mis akaba Melefit ègəzlehkaba azana gayan ka vu a ni ti azuhva ma ga Yezu ya àdəm naŋ Wur ge Melefit ni, adaba tədəm èndivia Melefit a dal-dal.

**66** Ka ya ti Piyer naŋ àbu a dalaka mbéheni ni bu nahéma, wal nahaŋ àra : wal nani agri tæwi ana bay gédakani ga ndam \*maŋgalabakabu mis akaba Melefit ni.

**67** Àra ènjia ti èpi Piyer naŋ àbu anjafəŋ kà aku, àmènjaləŋ lala mæk àhi : « Nak day kàsawadumkabá akaba Yezu zal Nazaret na. »

**68** Eslini Piyer àhi : « Aha. Nèsér ma gani do, nícikaba ere ye ti kawayay kédém na do. »

Àra àdëma nahkay ti ècikaba, àslékaba a dalaka ni ba, òru e gejiŋ vu. [Mæk agwazl àzlah.]

**69** Wal ni àra èpia naŋ a keti ti àhi ana mis ya ti eslini ni : « Naŋ hini ti naŋ ndam gatay gani. »

**70** Eslini Piyer àdëm keti : « Aha, nu nèsér ma gani do. »

Àra àpësa 6al ti mis ya ti eslini ni tèhi ana Piyer keti : « Edédiŋ nak day ndam gatay gani, adaba nak zal Gelili. »

**71** Naŋ nakəŋ àmbaday dæk, àdëm : « Nèsér maslaŋa nani ya ti kacalumfəŋ ni do. Tamal nasëkad malfada nahéma, Melefit mâkada nu a. »

**72** Eslini agwazl àzlah ye cü hëya. Agwazl ni àra àzлаha ti Piyer nakəŋ ma ga Yezu ya àhi : « Wudaka ti agwazl azlah sak cü nahéma, akëdëm sak mahkər kësér nu do timey » ni àŋgiaya a ahàr ba. Nahkay Piyer àdiki ana tuway.

## 15

*Yezu naŋ àbu kè meleher ge Pilet bay ga ndam Rom*

(Meciyu 27.1-2, 11-14 ; Luk 23.1-5 ; Zeŋ 18.28-38)

**1** Dë àna zuzuehi nahéma gédakani ga ndam \*maŋgalabakabu mis akaba Melefit ni, ndam

\*mèsər Wakita ge Melefit ni akaba nday gədákani ge seriya ni dék tècakalava, tàgray sawari. Eslini tègəs Yezu, tèwəl mək tòru àna nañ afa ga bay \*Pilet.

<sup>2</sup> Tòru tìnjuà àna Yezu a ti Pilet nakən èhindifiña ma, àhi : « Nak ti bay ga ndam \*Zude ededin aw ? » Àhəŋgrifən, àhi : « Nak kədəm. »

<sup>3</sup> Eslini gədákani ga ndam maŋgalabakabu mis akaba Melefit ni tacalki nañ ka zlam magudarani kay.

<sup>4</sup> Pilet èhindifiña ma keti, àhi ahkado : « Tacalki kur ka zlam magudarani kay ti kici do aw ? Kàhəŋgarfən do aw ? »

<sup>5</sup> Ay Yezu nañ te-te, àhəŋgrifən va do. Gayañ ya àhəŋgarfən ndo ni ti àgria ejep ana Pilet a.

*Tədəm tâkada Yezu a  
(Meciyu 27.15-26 ; Luk 23.13-25 ; Zen 18.39-19.16)*

<sup>6</sup> Kela wuméri ga \*Pak zla ti ndam \*Zude tèbu tihindifiña kè Pilet a ti mafaya zal dañgay a bəlañ. Tihindifiña ti nañ àbu afiaya maslañya ya tawayay na ana tay a.

<sup>7</sup> Zal nahanj àbu, slimy gayañ Barabas ; tèfiya nañ a dañgay ya akaba mis ndahanj ya ti tâkadffənva kà ñgumna ni. Ka sarta ya ti tâkadffənva kà ñgumna ni ti nañ àkada mis a.

<sup>8</sup> Eslini mis dal-dalani ni tara afa ge Pilet a, tihindifiña ti məgri ana tay akaña gayañ ya ti agri ana tay kilevi ni.

<sup>9</sup> Tara tihindifiña nahkay ti Pilet nakən àhi ana tay ahkado : « Nihi ti kawayum nəfiaya bay ga ndam Zude na ana kəli a waw ? »

**10** Àdəm nahkay ti, àsəra gədákani ga ndam \*maŋgalabakabu mis akaba Melefit ni tègəsibiyu Yezu ti adaba tagraləŋ solu palam.

**11** Ay gədákani ni tàwayay ndo, tèhi ana mis dal-dalani ni : « Humi : “Mawayay ti kàfaya naŋ a ba, si Barabas kwa.” » Mək tèhi nahkay.

**12** Pilet nakəŋ àra ècia ma gatay na zla nahəma, àhi ana tay keti : « Kawayum ti nəgri mam ana maslaŋa ya ti kazalum naŋ Bay ga ndam Zəde ni mam ? »

**13** Tèhəŋgrifəŋ àna zlahay : « \*Darfəŋ naŋ kà təndal ! »

**14** Nahkay naŋ nakəŋ èhindifiŋa ma kà tay a, àhi ana tay ahkado : « Àgudar mam emiteni mam ? » Nday nakəŋ ba təzlah kay kay : « Darfəŋ naŋ kà təndal ! »

**15** Nahkay ti Pilet awayay aməri bəruv ana mis dal-dalani ni, àfiaya Barabas nakəŋ ana tay a, àhi ana ndam slewja gayaŋ ti təzləb Yezu àna kurupu. Tàra təzləba naŋ a ti àhi ana tay ti tâzay naŋ, tōru tâdarfəŋ naŋ kà təndal.

*Ndam slewja teyefiŋ kà Yezu  
(Meciyu 27.27-31 ; Zeŋ 19.2-3)*

**16** Ndam slewja ni tègəs Yezu nakəŋ, tèzoru naŋ a huſ ahay ga bay \*Pilet ni vu. Ahay gani nani, təzalay Pretwer. \* Eslini təzalakabu ndam slewja ndahaŋ ni dek.

**17** Ndam slewja ni tàmbatki azana ndizeni ka Yezu, mək tèkeleya adak a, təslap hindigil-hindigil, tèfiviyu a ahàr vu akada ga jaku ni.

\* **15:16** Pretwer àna ma Rom ti awayay adəmvaba ahay ga gədákani ga ndam slewja.

**18** Tàra tèbèkia zlam a zla nahëma, tègri sa, tèhi ahkado : « Mègruk sa, bay ga ndam \*Zude ! »

**19** Tàzay eziñgwi, tèsi a ahàr vu, titifiviyu eslié e eri vu, tèbèhadì mirdim meleher ndiba ndiba ana had.

**20** Tàra tèbia seki a nahkay ti tècakwakia azana ndizeni ya tèfèki na, tèbakabu azana gayan gayanjanì ya tècakwakia ni. Eslini tèzaya nañ e mite va, ga moru \*madarfèn nañ kà tèndal a.

### *Tadarfèn Yezu kà tèndal*

(Meciyü 27.32-44 ; Luk 23.26-43 ; Zey 19.17-27)

**21** Ndam slewja ni tèbakabu ahàr akaba zal nahañ nañ àbu aslèkabiya e gili a. Slimi gayan Simu, nañ bœñ ge Eleksender nday ata Rufus, nañ ga kësa Sireñ. Eslini nday nakèn tèfèki ñgasa ga mazay tèndal ga \*madarfèn Yezu ni.

**22** Nahkay tèzoru Yezu a mèlanj nahañ vu ; mèlanj gani nani ti tèzalay Golgota, adèmvaba « Mèlanj ga aslat ga ahàr. »

**23** Tòru tìnjuà àna Yezu nakèn a zla ti tawayay tèvi zum mebedekabani akaba haf ya ti tèzalay mir ni. Ay ti Yezu àwayay ndo.

**24** Eslini tadarfèn nañ kà tèndal ni. Tàra tadarfèn nañ a ti tègraki ca-ca àki ka azana gayan ni bëlanj àna bëlanj ti tèsèr way azum way.

**25** Sarta ya tadarfèn nañ kà tèndal ni ti agray njemdi ambèlmbu ya ge miledü.

**26** Pakama àbu mèbèkiani ka tèndal, ka mèlanj ya tèbèki zlam magudarani ge mis ni ti mis dék tèsèr, tèbèki ti nahkay hi : « Bay ga ndam \*Zude. »

**27** Tadarfèn ndam akal bebem cù kà tèndal ndahan kà gëvay ga Yezu, bëlanj gani ka ahar ga daf, bëlanj gani ti ni ka ahar ga gëjar. [

**28** Nahkay ti pakama ya àbu mèbèkiani a Wakita ge Melefit bu ni àgrava. Pakama gani nani ti nihi : « Tara tacalkivu nañ àkivu ka ndam magudar zlam. † »]

**29** Nday ya ti takoru gwar eslini ni tàra tìpia nañ a ti tìndivi nañ, tèdaday ahàr, tèhikaboru : « Hey, nak ya ti kèdèm ahkado : “Nembedvù \*ahay gèdakani ge Melefit ni ti anèlèmaba a huñ ga vad mahkèrani ba” ni do aw ?

**30** Hèn̄gay ahàr gayak, hèraya kà tèndal na zla ! »

**31** Eslini gèdakani ga ndam \*mañgalabakabu mis akaba Melefit ni akaba gèdakani ga ndam \*mèsér Wakita ge Melefit ni tèbu tèzlapay e kidin̄ gatay bu, teyefin̄ daya. Tèdèm ahkado : « Nañ nakèn̄ àhèn̄garaba mis ndahañ a keti ni ti, àhèn̄garaba ahàr gayañ a koksah timey !

**32** Àdèm nañ \*Krist \*Bay gèdakani ya amara ni, nañ bay ga ndam \*Izireyel ti, mâhèraya kà tèndal na ! Tamal ti àhèraya kà tèndal na nahèma, leli tekedi amèfèki ahàr bilegeni. » Mis ya tèbu madarfèn̄jani kà gèvay ga Yezu ni day tìndivi nañ.

### *Yezu amètfèn̄ kà tèndal*

(Meciyu 27.45-56 ; Luk 23.44-49 ; Zén 19.28-30)

**33** Fat àra ècika tirked-ked ka ahàr melefit a ti lèvèn̄ àgray ka had ni dek, tekdefin̄ duk àbivoru àna njemdi mahkèr ya ga mèlakarawa.

**34** Àra àgra njemdi mahkèr ti Yezu àdi ana zlahay kay kay, àdèm : « Eloyi, Eloyi, lama sabahpani ? » Awayay adèmvaba ti « Bay Melefit, Bay Melefit goro ni, kèmbrèn̄ nu ti kamam ? ‡ »

---

† **15:28** Mènjay Izayi 53.12.    ‡ **15:34** Limis 22.2.

**35** Mis ya tèbu eslini ni ndahanj tàra tìcia gayanj ya ti àzlah na ti tèdəm : « Cəm day ti azalay Eli ni. »

**36** Eslini biliñ gatay àcuhworu àzay zlam ya esik-abu Yam akada ga mata la ni, àtəliyu a zum cecuekeni vu juñ, àbahki ka aday, àtəlikabiyu ana Yezu a ma vu ti mîsi. Àdəm : « Besəma day, tamal ti Eli ara azaya nañ kà təndal na ti mara mipi. »

**37** Ay Yezu nakənj àzlahkivu kay kay, àmət.

**38** Ka ya ti àmət ni ti azana ga mahay ga məlanj \*njəlatani ya ti a huñ ga \*ahay gədakani ge Melefit ni bu ni èguzlehvabiyu kwarra, agavəla cekw a had. **39** Eslini bay ga ndam slewja ni nañ àbu micikeni kama ga Yezu. Àra èpia gayanj ya àmət na ti àdəm ahkado : « Maslañja hini ti Wur ge Melefit ededij. »

**40** Wál ndahanj tèbu eslini cak, tamənjoru. Wál nday hini tèkibu ka tay : Mari ga kəsa Magədala, Salomi akaba Mari mən ga ata Zek gəziteni nday ata Zoze ni.

**41** Ka ya ti Yezu nañ àbu ka had \*Gelili ni ti nday gani tàdəba nañ a, tègria təwi a. Wál ndahanj kay tèbu tamənjaləñoru bilegeni, wál nday nani təcəloya akaba Yezu a Zerəzalem a.

*Təfiyu kisim ga Yezu e mindiviñ vu*

*(Meciyü 27.57-61 ; Luk 23.50-56 ; Zeñ 19.38-42)*

**42** Məlakarawa àra ègia mis tèbu təslamatavu ga vad \*məpəsabana ga hajən a ti

**43** zal nañ e kidin ge mis gədákani ya ti tagray seriya ni bu àra. Təzalay nañ Zəzef, nañ ga kəsa Erimete. Nañ day ajəgay \*Məgur ge Melefit. Àzay

njèda gayan, òru afa ge Pilet, èhindi kisim ga Yezu ni.

<sup>44</sup> Gayan ya ti èhindi kisim ni ti àgria ejep ana Pilet a. Pilet àhi ana ahàr : « Yezu ti àmèta àndaya ededij a waw ? » mèk àzalay bay ga ndam slewja ni. Nanj nakèn àra ènjia ti Pilet èhindifin ja ma, àhi : « Àmèta àpèsa ededij a waw ? »

<sup>45</sup> Bay ga ndam slewja ni àra àhia « Àmèta » ti Pilet àvi divi ana Zuzef ti môru mazay kisim ga Yezu na.

<sup>46</sup> Nahkay Zuzef òru àsèkumbiyu dawra, àzaya kisim ga Yezu kà tèndal na, àkambah. Àra àkambaha ti àfiyu e mindivin vu. Mindivin nani ti miliyeni a pèlad vu. Àra àfiya kisim ga Yezu na e mindivin ni va ti àbèladiviyu belim gèdakaní ana mahay ge mindivin ni.

<sup>47</sup> Ata Mari ga kësa Magèdala ni akaba Mari mèn ga Zoze ni nday tèbu tamènjalèn ka mèlan ya tèfiyu kisim ga Yezu ni.

## 16

### *Yezu anjaba e kisim ba*

(*Meciyu 28.1-8 ; Luk 24.1-12 ; Zej 20.1-10*)

<sup>1</sup> Vad \*mèpèسابانا àra àslèkaba zla nahèma, Mari ga kësa Magèdala ni, Mari mèn ge Zek, akaba Salomi tòru tèsèkumbiyu tersel, ti târa tâgraki ka vu ga Yezu.

<sup>2</sup> Ge miledù fat azlèrevaya a vad enjenjeni ga gosku a zla nahèma, nday nakèn tòru ke mindivin ni.

<sup>3</sup> Tèbu tèzlaporu ka ahàr divi, tèdèm ahkado : « Way amoru mabèladilènja belim na ana leli kè mindivin na way ? »

**4** Belim gani nani ti gəðakani gəðak. Tàra támənjoru ti tìpi ti mindivinj nakəŋ bəŋja, belim ni mabəladləŋana. **5** Tòru tìnjuá ti tèhuriyu e mindivinj ni vu. Tàra tèhuriya ti tìpi wur dagwa naħaŋ naŋ àbu manjəħadani digħsa ka aħar ga daf, məbakabu azana bəd-bədani, àsia aŋgwaz ana tay a kay.

**6** Àhi ana tay ahkado : « Aŋgwaz àwər kūli ba. Kədəbum ti Yezu zal Nazaret, ya ti tákadffəŋ naŋ kà təndal ni. Àŋgaba e kisim ba, naŋ àbi ahalay va bi. Mənjudumki, məlaŋ ya táfakað kisim gayan ni nihi.

**7** Nihi ti dəgum, kâħumi ma gani ana ata Piyer ndam madəbay naŋ ni, humi ana tay ahkado : “Àdoru ka had \*Gelili kama gekūli, akədumi ahàr ti eslini, akaða gayan ya ti àhi ana kūli ni.” »

**8** Nday nakəŋ tħəraya e mindivinj ni ba tədəgikibiyu ana hwa ; aŋgwaz àwər tay a, tègəgəra. Tàra tħsləkabiya zla ti tħi ma gani ana maslaňa ndo, adaba aŋgwaz àwəra tay a kay. \*

### *Yezu aŋgazlivu ana ndam madəbay naŋ ni*

[  
**9** Yezu àŋgaba e kisim ba ge miledħ a vad enjenjeni ga gosku a. Àra àŋgaya ti àŋgazlivu enji ana Mari ga kəsa Magħdala, naŋ ya ti aħaslani Yezu àgariaba seteni a adəskəla ni.

**10** Naŋ nakəŋ àra èpia Yezu a ti òru ga məhi ma gani ana ndam ya tħebu akaba Yezu aħaslani ni. Óru àdi ahàr ana tay ti nday tħebu titħwi, bəruv awər tay.

---

\* **16:8** A wakita ndahaŋ bu ni ti ma ga Mark àndava ahalay a.

**11** Mari nakəŋ àhi ana tay ahkado : « Yezu naŋ àbu, nìpia naŋ a. » Ay ma gayaŋ ya àhi ana tay ni ti tègəsiki ndo.

**12** Kələŋ gani ndam \*mađəbay Yezu c₄ tèbu takoru a kəsa ci6-ci6eni vu ti, Yezu àŋgazlivu ana tay. Àŋgazlivu ana tay ti vu gayaŋ ni akada ya àŋgazlivu ana Mari ni do.

**13** Nday nakəŋ day tåsləkabiya ga mançəhadî ma gani ana ndam mađəbay Yezu ndahaŋ na. Tàra tåŋgəhadia ana tay a nahkay ti nday nani tègəsiki ma gatay ya tåŋgəhadî ana tay ni ndo keti.

**14** Kələŋ gani ka ya ti ndam mađəbay naŋ kru mahar bəlanjani ni tèbu təzum zlam nahəma, Yezu nakəŋ àŋgazlivu ana tay. Ara àŋgazliva ana tay a ti àləgi ana tay adaba tèfəki ahàr ke Melefit ndo, tåwayay mægəsiki pakama ga ndam ya ti tèdəm : « Mìpia Yezu a, àŋgaba e kisim ba » ni ndo palam.

**15** Mæk àhi ana tay ahkado : « Dəgum ka had ga məlaŋ ni dek, humoru \*Ma Mæweni Sulumani ana mis ya Melefit àgra tay a ni dek.

**16** Maslaŋa ya ti àfəkua ahàr a akaba àbara ni ti Melefit amahəŋgay naŋ. Ay maslaŋa ya ti àfəku ahàr ndo ni ti Melefit amægæs naŋ àna seriya.

**17** Nday ya ti tèfəkua ahàr a nahəma, mæfəku ahàr gatay ni ara asərvu nahkay hi : atagariaba seteni ana mis àna slimy goro a ; atəzlapay àna ma həma ndahaŋ ya nday tèsər do ni ;

**18** tamal ti tègəs gavaŋ àna ahar ahkay do ni tisi zlam makad mis day, zlam nday nani atəgri aranya ana tay do ferera ; tamal ti tèbəki \*ahar ka ndam ya tèbəsey do ni, ndam nday nani atanjaba. »

*Melefit azoru Yezu a huđ melefit vu  
(Luk 24.50-53 ; Tuwi 1.9-11)*

<sup>19</sup> Bay geli Yezu àra àhia pakama na ana tay a nahkay ti Melefit àzoru nań agavəla a huđ melefit vu, mèk ànjəhađ kà ahar ga đaf ge Melefit, a mèlań ga gədakani vu.

<sup>20</sup> Kèləń gani ndam \*asak ga Yezu ni ti ni tàsləka, tèhioru \*Ma Məweni Sulumani ana mis ga hađ ga mèlań ni dek. Bay geli àvi njəda ana tuwi gatay ya tāgray ni àna məgrikivu zlam ndahań ya ti mis tìpi day-day ndo ni ana tay.] †

---

† **16:20** A wakita ndahań bu ni ti wakita ga Mark andav àna 9-20. Ay a wakita ndahań bu ka mèlań ga 9-20 ti andav nahkay hi : « Wál ni tèhəngri ere ye ti àgravu ni dek àna ata Piyer akaba ndam mađəbay Yezu ndahań ni, tèzlapaki kay ndo. Kèləń gani Yezu àna ahàr gayan àsləroru ndam mađəbay nań ni gwar egezi ka mèlań ya fat azlərəvaya ni akaba gwar agavəla ka mèlań ya fat adiyu ni ga məhiani ana mis Melefit amahəngay mis ga kaŋgay-kaŋgayani. Ma gani nani ti njəlata, aməmbatvu day-day do. »

## **Ma M̄wени Sulumani ge Melefit New Testament in Muyang**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muyang

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Muyang

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

**2015-03-17**

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7fea74f6-4ba4-5a54-a7cf-a6c88fbc1968